

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection Trésor des pauvres](#)[Collection 1518 - Trésor des pauvres - Claude Nourry](#)[Item 1518 - Claude Nourry - Trésor des pauvres - Saint-Gallen](#)

1518 - Claude Nourry - Trésor des pauvres - Saint-Gallen

Auteurs : Villeneuve, Arnaud de ; Solo, Girard de

Description matérielle de l'exemplaire

Format 4°

Dimensions de la page 155 x 234 mm

Pages de l'exemplaire

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

42 Fichier(s)

Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen_1411

Titre long Le tresor des pouures se- // lõ maistre Arnoult de vil- // le noue : maistre gerard de // solo & plusieurs aultres docteurs // en medicine de Montpellier.

Imprimeur(s)-libraire(s) Nourry, Claude

Date 1518

Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et cote Sanggale (Ch), Kantonsbibliothek Vadiana St. Gallen, Vadianische Sammlung der Ortsbürgergemeinde, VL 1700

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation [Kantonsbibliothek Vadiana St. Gallen](#)

Sources de la numérisation Photographies de travail, Anne Réach-Ngô

Type de numérisation

- Numérisation partielle
- Sauf exception, seules les pages comprenant des annotations manuscrites ont été photographiées.

Autres exemplaires localisés

- Aix-en-Provence (Fr), Les Méjanes, Vovelle Patrimoine Fonds ancien [G. 0043](#).

Voir [la notice ThRen](#) de l'exemplaire.

- Paris (Fr), Bibliothèques d'Université Paris Cité, [6291](#). Voir [la notice ThRen](#) de l'exemplaire.

Autres exemplaires consultés mais non reproduits Roma (It), Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, 69. 8.C.22 : disponible sur [Google Livres](#), pas d'annotations manuscrites.

Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscrites
Nombreuses annotations manuscrites : page de titre, [soulignements](#), [dessins](#), [indications marginales](#), et autres systèmes de repérage.

Indications sur la notice

Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

Remerciements
Tous nos remerciements à Arman Weidenmann de la bibliothèque Kantonsbibliothek Vadiana St. Gallen.

Droits

- Image(s) : Kantonsbibliothek Vadiana St. Gallen
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Villeneuve, Arnaud de ; Solo, Girard de, 1518 - Claude Nourry - Trésor des pauvres - Saint-Gallen, 1518

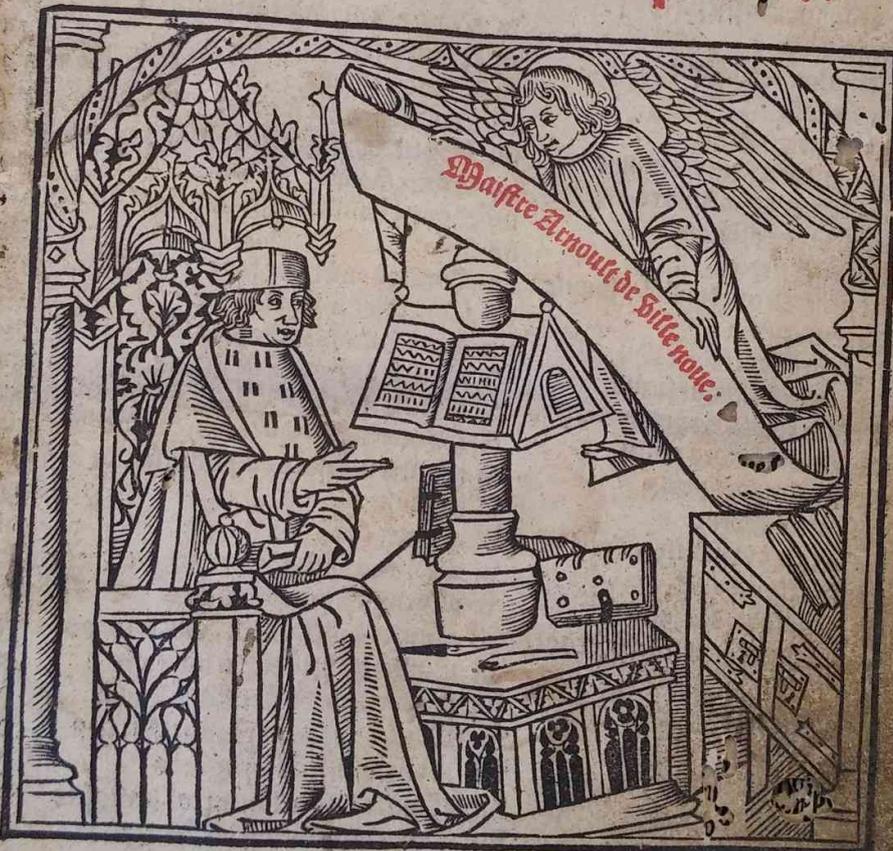
Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 29/09/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1411>

Notice créée par [Anne Réach-Ngô](#) Notice créée le 11/04/2017 Dernière modification le 14/08/2024

Thesaurus pauperum [franç.]
L tresor des pouures le
lo maistre Arnoult de vil
le noue: maistre gerard de
solo & plusieurs aultres docteurs
en medicine de Montpellier. *regula*



La table du tresor des pourees.

Contre l'infestation des couillons	ppv res		
Contre l'infestation des genoux & des pieds	ppv res	Dignement merueilleux	contre rongne fo
folio	ppvi lio		
Pour lascher le ventre	ppvi	Contre rongne de chief	ppv
Contre flux de ventre	ppvi	Contre stabic ou stegme sale	ppv
A scauoir mon se vng malade mourra ou non	ppv	Dignement contre maladie du corps	fo/
Contre restriction durine	ppvm lio		
A retenuir urine	ppvm	Contre mortmal	ppv
Contre la pierre au membre & aux autres lieux	ppvm	Contre chancre & fistules	ppv
Contre les vers du ventre	ppvm	Breuuage contre chancre et fistules	fo/
Contre yliaque passion	ppv	Contre goutte & podagre	ppvi
Contre emouides	ppv	Contre goutte	ppv
Contre emozides & serpigine	ppv	Contre impetigo & serpigo	ppv
Contre le fondement qui sault dehors	fo/	Contre les verues des mains	ppv
Contre ydropisie	ppv	Contre feu sauuaige	ppv
Contre greueure ou rompure	ppv	Contre arsure de feu ou deaue	ppv
Contre fracture des os	ppv	Contre yreusse	ppv
A tirer hors os froissez	ppvi	Contre coup en la face	ppv
A tirer ser & fust venimeux	ppvi	Contre la rougeur de la face	ppv
A scauoir se vng naure mourra ou non	fo/	Contre fieure sicz	ppv
li	ppvi	Des choses qui sont nuisibles a la memoire	ppv
Emplastre mitigatif	ppvi	Des choses bonnes & profitables a la memoire	ppv
Dignement de iennes a toutes choses	fo/	A conseruer la memoire	ppv
li	ppv	Contre la parole perdue soudainement	ppv
Emplastre de icnes	ppv	folio	
Emplastre precieux	ppv	A prouoquer a aller a femme	ppv
Autre emplastre precieux	ppv	Regime de la vie de l'homme a prouoquer	ppv
Emplastre diuin	ppv	habitation	ppv
Dignement merueilleux	ppv	De son boire	ppv
Dignement blanc de rosier	ppv	Contre apostume de lamaris & qui empesche la femme a concepuoir	ppv
Contre douleur des nerfs & des ioinctures	ppv	De la femme qui a perdu ses fleurs	fo/
avec infestation	ppv	li	
Contre playes de nerfs	ppv	De prouoquer a ferime	ppv
Dignement contre douleur	ppv	Contre trop grant abondance de mestruces	ppv
Emplastre de iehan langlois	ppv	folio	
Emplastre de iennes	ppv	Des empeschemens de cõception	ppv
Emplastre contre toutes playes et vlcere	ppv		

A scauoir se la femme est trop large	de bas	Contre melancolie
folio	pppn	Vin pour les peulz
A scauoir se dne femme est preparee a con-	ceuoit	Vin pour les peulz
A faire cõceuoit femme pour auoir enfant	folio	Vin de fenoi
A engendrer filz	pppm	Vin de saulge
La maniere dhabiter femme	pppm	Vin pour blanchir a nettoyer
Les signes quãt la fẽme a cõceu	pppm	Vin dysope contre epilence
A scauoir se la femme a conceu	pppm	Vin de regalice
folio	pppm	Vin cõfortatif pour le cueur a pour leg
Contre la douleur de la femme quant len-	fant est pery en la matrice	bres
Contre la douleur q la femme a apres len-	fantement	pppin
Contre la douleur des mãmelles	pppin	Vin confortatif pour le corps
Le chapitre de lepre.	pppin	Vin dansis contre douleur de reins
Contre lepre	pppin	Vin contre les emordes
Contre lepre consermee	pppin	Vin pour les anciens
Pouudre esprouee pour lepre	pppin	Vin deste ou vin rosat
Note des serpens	pppb	Vin laxatif dpebles
	pppb	Vin daristologie longue ou Vin dall
	pppb	ges
	pppb	Vin gramineux
	pppb	Vin contre fieures.
	pppb	Vin pour les femmes
		Vin pour decepuoir les malades
		Vin pour la face
		Vin pour prinnes
		Vin doulz
		Vin de girofle

¶ Cy finit la table du premier liure.

¶ Sensuyt la table du second liure.

Vin contre melancolie	pppbm	Confection de tous vins aromatiques
Vin de bourraches	pppbm	folio
Vin de buglose	pppbm	Vin contre icterice
Vin contre Vieillesse a froides	pppbm	Vin de sene
Vin contre la durte du ventre	pppip	Vin contre passions froides
Vin contre debilitẽ de lestomach	pppip	Vin aquatique
Vin de rommarin	pppip	Vin contre podagre
Vin contre opilation de la racine du foye	pl	Vin preseruant lenfant au ventre
folio	pl	Vin contre le flux du ventre
Vin de barbarisque	pl	Vin contre venin
Des vins salutifs	pl	
Vin de extinction doz	pl	
Vin prouoquant lappetit	pl	
Contre memoire perdue	pl	

¶ Cy fine la table du second li-
ure du tresor des poures de mai-
stre Arnoult de ville noue.

Du tresor des poutres,

Senſuyent plusieurs breuuaiges & medicines ſelon aucuns docteurs pour delicieuſes & grandes perſonnes / cōme roys ducz ou princes.

Premieremēt pour faire tresb breuuaige folio
 Autre breuuaige de delicieuſe ſauueur duquel vſe le pape
 Autre breuuaige plus agu
 Autre breuuaige delicieux

Cy commence la table dung traictie de medicine / lequel a compoſe maistre Girard de ſolo / reforme & abbrege par moſeiſgneur le Chancelier de Montpellier maistre Jehan piſcis / maistres ars a Paris & en medicine a Montpellier.

et
 pour les
 es
 in dall
 es
 atiques
 ai
 ai

Contre toute goutte & paraliſie
 Des proprietes de leaue de vie
 De la cōfection d'aucuns baſmes
 Contre douleur de chief & goutte migraine
 folio
 Digestif de matiere melancolique eſtant au chief
 Contre douleur de chief
 Contre frenesie
 Contre opoplexie
 Contre litargie
 Contre tremblement du corps
 Contre torture
 Contre epilence
 Contre demania
 Contre catarrus
 Contre optiaime
 Contre rougeur des yeulx
 Contre poil
 Contre catterre
 Contre douleur des aureilles

Contre flux de ſang du nez
 Contre fruſtration d'apetit
 Contre la douleur & apoſtume de leſtomach folio
 Contre ycterice
 Contre ydropiſie
 Contre les vlceres du nez
 Contre la douleur des dentz
 Contre les dentz en matiere froide
 Contre empeschemēt de parole
 Contre vlcere de la bouche
 Contre ſquinantie
 Contre aſmatique paſſion
 Contre pleureſie
 Contre apoſtume de poſmon
 Contre crachat de ſang
 Contre tumeur & trembloiſon de cuer folio
 A reſtraindre vomiffement
 Contre douleur de la rate
 Contre colique paſſion
 Contre flux de ventre
 Contre tenaſmon
 Contre apoſtume de reins
 Contre ardeur durine
 Contre diſſurie
 Contre les vers
 Contre emozides
 Contre la cure de liſſue de la matrice folio
 Contre lenfant mort
 Contre aydes a enfanter
 Contre douleur apres lenfancement folio
 Contre ydropiſie
 Contre la ſuffocation de la matrice
 Contre la precipitation de la matrice folio
 Contre rompure
 Contre podagre

A m

La table du tresor des pouures.

Contre varices	lxxxij	Des medicines a la pierre	lxxxij
Contre les signes de lepre	lxxxij	Eaues profitables a grauelle	lxxxij
La cure de lepre qui est aucunemēt moyen	lxxxij	Des medicines pour pierre & grauelle	lxxxij
ne oultre sanguine & flegmatique	lxxxij	lio	lxxxij
Experiece cōtre le mal des yeulx	lxxxij	Des medicines vomitiues compostes	lxxxij
Selon bernard gordon	lxxxij	lio	lxxxij
Les causes de la generatiō de la pierre par		Des medicines de dehors	lxxxij
dehors	lxxxij	Medicines simples diuertiques	lxxxij
Les signes ou on cōgnoist quant la pierre		Medicines froides	lxxxij
ou la grauelle est engendree	lxxxij	Des medicines moistes	lxxxij
La prouocation de la pierre	lxxxij	Des medicines seiches	lxxxij
La cure en general de la pierre ou grauelle		Questions des complexions des person	lxxxij
lio	lxxxij	nes	lxxxij
Comment on se doit garder de la pierre	lio	Traictie contre mal des yeulx & grauelle	lxxxij
lio	lxxxij	lio	lxxxij
La cure de la matiere graueuse	lxxxij	Traictie contre bosse & epidimie	lxxxij
La cure quāt la pierre est engendree dedās			
le corps	lxxxij		
La cure de la pierre	lxxxij		
La cure de la pierre p medicines	lxxxij		

Cy finit la table de ce present liure
nomme le tresor des pouures tresutile &
profitable pour la sate du corps humain.



Sur le fondement de ceste oeuvre au commencement le me garnis
 du tres salutaire signe de la croix en requerant laide & suffrage de la
 tres glorieuse Vierge Marie mere de nostre seigneur Jesuchrist/et
 aussi de toute la court celestielle. Des liures de medicine/ de ypo-
 cras/ Dauicenne/ de Galien/ de Constantin/ & des aultres philo-
 sophes en lart de medicine peult estre congneu & compose vng brief
 et compendieuz traictie pour le regime de tout le corps humain et
 de humaine nature/ pource ie Arnoult de Villedenouue pour le subside/ aide/ & secours des
 pouures ay en vouldete de ypliquer par ordre en langue laye & commune au moins mal
 que le pourray/ la nature de chascun corps humain/ affin que par ce il soit mieulx con-
 gneu. Le corps humain est compose de quatre humeurs/ car il a en soy sang/ colere rou-
 ge/ colere noire/ & aussi le flegme/ & ceulx cy sont les quatre humeurs qui dominēt & sei-
 gneurient en leurs lieux & qui font auoir aux hommes les complexionz & meurs quilz
 ont/ car le sang fait les hommes de bonne vouldente/ simples & douly/ ingenieuz/ agus/
 souefz/ larges/ ioyeux/ bien vueillans/ de couleur rouge/ chātans/ charnutz/ assez har-
 dis & beningz. La colere rouge fait les hommes ireux maigres tost mengeans & bien di-
 gerans enuieux couuoiteux enclins a scapper subtilz hardis tost courroucez deceuans
 secz & de couleur iaune. Le flegme fait les hommes biē composez petis endormis nices
 abondans en crachatz & durs dentendement gros de corps & de couleur blanche. La co-
 lere noire fait les hommes petis traistres et peu parlans vacans a l'estude et veillans
 tousiours en doubte fermes en leurs ppos & pleins de fraude craintifz & de couleur ter-
 reuse. Tels sont les.iiii. humeurs qui ont respirations en toutes les parties du corps/
 comme le sang par les narines/ colere rouge par les oreilles/ la colere noire par les
 yeulx/ & le flegme par la bouche. Et aussi les quatre humeurs doiuent regir par les qua-
 tre aages de l'homme/ car l'homme & la femme dominēt au cōmencemēt depuis la natiuite de
 l'homme iusqes a .xv. ans ou enuiron. Et est en cest aage enfāt reumatique & flegmatique/
 et depuis la colere rouge domine/ cest assauoir depuis quinze ans iusques a vingt & .v.
 ou enuiron/ car adonc nous vient chaleur a noz veines & cōmence la colere soy esleuer
 et mōter en nous/ & depuis pour la grande & saine partie le sang avec la colere noire do-
 mine en nous iusques a quarāte et cinq ou enuiron. De la en apres certainemēt toutes
 les humeurs de nostre corps cōmencent a decliner & diminuer & aussi la chaleur de natu-
 re a soy abaisser/ & domine pour lors flegme cōde aux enfans/ & a telles personnes doit
 on subuenir & secourir par chaleur/ & saignee leur est en tout deffendue & suspēdue. Ces
 quatre humeurs pareillement leurs pouulx differens/ car le flegme a son pouulx froit et
 moiste. Le sang a son pouulx impetueusement chault et moiste. La colere rouge a le sien
 chault & sec. La colere noire la petit impetueux & cōme froit et moiste. Item le sang fait
 son pouulx plein & equal. La colere rouge fait son pouulx hastif ayāt aspecte comme sil
 estoit scappe/ le flegme fait son pouulx plein & cōme equal par pois/ la colere noire fait
 le sien tenue & foible comme non ayant mouuement.

Contre la douleur du chief.

S Si tu veulx cōgnoistre les vaines du corps humain / il te fault premieremēt con
te / car le chief du malade a sur le front a il ostera la douleur du chief a des peulx /
cc. Autrement cule serpillun en caue broye le tressbien a destrepe en vin aigre a
rosai a en fais emplastre sur le chief. Dioscorides. Autrement pres semēce d'ar
cais en huile d'olive a de ce oingz le chief. Costantin. Item pres safran a opium a
onciae. i. rosay onciae. ii. soient broyez ensemble a destrepez de vin chault a en soit
emplastre sur le chief. Costantin. Deste huile violat avec laict de femme allaitēe
melle a par cotton ou estoupes mes le aup narines du patiēt et en oingz le frēt d'ice
et il sera guery. Galien. Boiue le patient en ieun des thamarins / a il sera guery.
Galien. Autrement pres cubebes a les destrepe en caue rose / a de ce mes tiede sur le chief
Galien. Autrement pres roses en quātite suffisante a moitie dicelles fais bouillir
vin / a de ce fais emplastre sur le chief. Et le demourāt des roses broye tressfort avec
reille quātite de sel cōmun / mes le en deux sachetz a le chauffe tressbiē au feu / puis
icault sachetz sur le poulx dicelluy malade et il sera guery. Et note vng general en
gnement q̄ tout malade du chief tiēne son chief chauldemēt / et se garde de mēger
reauy a oignons / a se garde de boire vin qui ne soit bien trempē de caue. Lacteur.

¶ De la ornement des cheuculx.

A Premieremēt affin q̄ les cheuculx ne te cheēt brulle les plumes de coulon
de la cēdre dicelles avec caue fais lepiue / a dicelle laue le chief. ysaac. Aut
mēt broyes nopaulx dauellaines a les destrepe de sangz dours a oing le chief a les
neulx a ilz ne cheriēt point. Autremēt pres racines verdes q̄ len trouue es iardines
arbres ou en chāps a les brulle / a des cēdres mes dessus le chief. Galien. Autrem
cuis le scorce d'orme en caue a dicelle laue le chief / a icelle escorce cuite broye la
le sera broyee si en fais vne emplastre a la mes dessus le chief. Galien. Autremēt
les racines de nauetz en caue / a dicelle caue laue ton chief. Galien. Brulle perre et
cendres avec caue fais lepiue a en laue le chief. Galien. Brulle perre et
chicure a des cēdres diceulx destrepez d'huile d'olive a de ce oingz le chief. Dioscorides
Autremēt pres fuellies de mirre / de betoine / de capilli veneri seiches. añ. drag. de
fuellies de saulge / de rose / de baulaustie. anna. drag. i. anthos sticados arabiq̄ / s
de camomille. anna. drag. i. a soiēt generalmente toutes ces choses meslees en
cōcassēs / puis boullues en vin blanc du q̄l soit laue le chief / a apres quil sera
seiche au soleil ou en lair / a apres quil sera seiche soit oingt de loignement en
puis au matin laue de rechief dud vin. Loignemēt est tel. Recipe huile de lapdanu
huile de mastic. añ. 3. i. huile de mirtilles / huile de coigz / huile de ben. añ. 3. semis /
meslez ensemble / a avec icelles boullent escorces dauellaines de chaffaignes a
des ameres / fuellies capilli veneris. anna. 3. ii. escume de mer pulpe colloq̄ntide
de fornis. anna. 3. semis / puis soit coule / a la coulure soit gardee et reseruee / ou
le vng peu de cire a en soit fait oignement en adioustant mus. 3. semis.

¶ Pour faire noircir les cheuculx.

A Disez la crouste de la racine dorme tressort iusq̄s a ce q̄ leaue soit espesse / a dicel /
 le caue oignez le chief. ysaac. Itē mestez ius de aigremoine avec lait de chieure.
 Et ce tout chault mettez sur le chief au lieu ou il na poit de cheueux. **M**acer. Aut
 tremez cuites des oeufz en leaue a mettez les moyeuſz en vne paille de fer / a diceulz fai
 ctes huille mestee tresbiē avec farine de seigle en maniere doignemēt cler / a de ce oignez
 le lieu q̄ na point de poil ou en lieu dhuille doeuſ mettez de lhuille damādes ou dhuille
 dolue / mais adiouſtez avec ce du sang de porc. En georg: fut aīsi pcede / car premiere /
 mēt fut purge le chief selon lexigēce du cas / puis leaue cōe il est dit dessus / puis desse /
 che / puis luy fut fait vng tel remede local. **R**. ius de capilli Venetis / grains de genie /
 ure. añ. 3. i. a semis lapdanū tres pur. 3. ij. Cedres de abrotanū. 3. i. pulpe colloquintide
 spume matis añ. 3. a. s. Syrupi fiēte de soris. Cedre dache. añ. 3. ii. soit tout tresbiē pulue /
 rife ensēble a soiēt fondus en deux parties dhuille nardin / a en la tierce partie dhuille de
 ben / a soit ce mis au soleil par. 5. iournees a soiēt tresbiē mestees dung bas a par chas /
 cun iour / a soit fait a maniere de loignemēt delicieuſ / a de ce soit faicte vntiō de ffus le
 lieu dune plume a nō pas du doig / car au doig certainemēt il si engēdroit du poil. **L**ā /
 fēac dit a declare au chapitre de allopice la regeneratiō des cheueux / mais en ceste ma
 niere. Prēs cedres de cheueux humains once vne / tie dhuille de semēce de lin ou de cha
 neuice ou deux nois si on ne peut trouuer aultre miel escume anna once. iij. mirre on /
 ce. i. a. s. souffre bis once. s. staphisagre onces. ii. euſorbe once. i. de telles choses soit fait
 oignemēt du q̄l oingz le lieu depile. Il y eut vng iouuenceau q̄ se cōplaignit a moy **A**r /
 noult de Billeuo sur q̄ estoit de laage de. xxx. ans ou enuirō de la trop grande retardā /
 tion de poil en sa barbe priāt q̄l y fust rez. Et estoit led iouuēceau de bōne cōplexiō a
 habitude a a mō iugemēt que au tēps aduenir il deuerait auoir assez barbe / mais pour
 plusieurs causes desirāt venir a grās choses voulut q̄ lad naissance de poil en la bar /
 be luy fust anticipēe a sans aucune purgation. Je arnoult en la faueur dicelluy iouuē /
 ceau assēblay de plusieurs autheurs les medicines ensuiuātes les q̄lies manifestemēt
 luy furēt profitable. Et premieremēt luy fut faicte ceste medicine. Prēs escume de mer
 pulpe de colloquintide cedres de abrotanū. añ. dragma semis / ces choses soiēt tresbiē cō
 g. de. assez a boullues en trois onces dhuille ben / puis coulez a la coulture soit gardee a dicelle
 se le patiēt au soir a lentre du lict a laue la mandibule a to^s les lieux ou la barbe doit
 venir avec vin blāc au q̄l vin blāc soit boullu vng peu dherbe de camomille / et apres
 le lieu sera deseiche soient oingtz lesd lieux dung drap linge q̄ soit mouille aud oigne /
 mēt. Et quāt il se leuera au matin a lissir du lict soient lauez les yeulx oingtz dud vin
 anuſ soit cuite lad herbe de camomille. Apres la cōsumption dud oignemēt fut faicte la er
 soiepte ensuiuāte q̄ est de plus forte operatiō. Prēs huille de ben once vne cantarides qui
 amayēt encor leurs testes ostez dragmes trois et soiēt les catarides broyez a boullues en /
 e oil. Eble en lad huille / puis en la fin soit adiouſte ambre ou mus vng peu a en soit fait lo /
 oignemēt / a en vse le patiēt cōe de la premiere medicine a au mesme tēps et heure. Apres
 fut faicte la medicine q̄ sensuyt. Prēs amādes ameres vne scarael clere escume de mer
 anna dragme semis soiēt broyez les amandes a en broyāt soiēt incorporees avec les
 aultres choses a avec huille de ben soiēt tresbiē mestees iusq̄s a ce q̄ dicelles choses soit

Le tresor des pouieres.

fait oignemēt cler duq̄l soiēt oingtz les lieuy dessus a telle heure cōe il est dit de
Aprs luy fut faicte telle medicine. Prends ache vng peu castoree en poultre dragmes
mirre drag. vne seim de regnart tāt q̄l suffise pour icorpozee & en soit fait oignemēt
soit fait cōe dessus / & en la fin fut faicte la medicine en suiuate / prescaines daffo
manipule vne soiēt boultues en eoue a dicelle avec cedres de fresne soit faicte le
a lētree du licit soit lauee toute la regio dessus / puis soit oingt de loignemēt. Prends
ches a miel boultues dragmes. s. / soit faicte poultre q̄ soit incorpozee avec miel con
te cōmune. añ. tāt quil suffise & soit fait oignemēt & aucune foyz faictes les oign
avec cedres de s̄d mouches soit sinapice le lieu / & est la fin. Et ainsi aux iounez
uāt q̄ le tēps viēne q̄lz ayēt barbe peult on anticiper. Lacteur. Auicēne. Aprs les
tes dessus faisons naistre les poitz metz plusieurs aultres receptes entre lesq̄les
suiuet / & sont bien cōuenables a faire naistre iceulz. La premiere est quil fault q̄
nes des oeufz de formis avec huile de ben & de ce oingz le lieu malade. Aultremēt
cedres de abrotanū avec huile mirtin / laq̄lle fait venir incontinet la barbe / ault
tu prendras auellaines boultues avec catarides boultues les cedres de ces choses
boultues en huile de ben en vne cueiller iusques a ce quil cōmence a noircir / puis
meslees ensemble avec seim de geline autāt cōe toute la matiere est & de ce oingz le
aultremēt capilli Veneris de grains de mirte semence dache ou de lin soient vng
boultz iusques a ce quilz cōmencēt a noircir avec seim dours & huile rosat soiēt me
et en soit faict en maniere doignemēt. Medicine ppze pour faire naistre le poil es
cilz & aux aultres lieuy depitez comme il est mis au chapitre de lepre / pres vne
escorce de chastaigne de noiz & dauellaines & avec ce mesle mouches a miel & les
puis pres capilli Veneris nouueau spice nardi lapdani. añ. soiēt boultues ces choses
huile laurin & leur soit adiouste cire neuue & en soit fait oignemēt duq̄l le lieu soit
mais soit parauāt frotte iusq̄s au sang ou peu moins / ces choses metz auicēne et
cas & plusieurs aultres metz / mais les dessus vous suffisent pour le present.

De la taincture des cheueulz.

Le premieremēt de la denigration diceulz pres les escorces de choulyz rouges
les cuietz en eoue cōmune & dicelle eoue laue les cheueulz & ilz serōt noirs ne
front point chanus. ysaac. Aultremēt. Prends fueilles de cypres croissant en lom
et galles non pseees & les casse & les fais boultir en huile doliue / puis les fais passer
vng drap de lin / puis broye la racine dūg noyer ou lescorce et mesle tout ensemble
eoue de pluye & les fais boultir tresfort & le laisses en ce point longuemēt iusques
que tout soit bien cōfit ensemble / puis en ceste cōfection fais boultir camomille. &
ce tiede oingz le chief. Galien & auicēne. Aultremēt broye grains dortie et les me
Bin aigre par quatre iours distille ce par vng drap de lin de ce tu oindras ton chief
le space de dix iours au matin & au soir puis le seiche. Dyas. Aultremēt brulle la
dung serpent & avec seim nouueau de porc fais oignement & en oingz ton chief.

Pour diuers ornemens de cheueulz.

Pour faire les cheueulz crespes / cuis les fueilles et les racines dyebles en le
et de ce laue tresfort ton chief puis soiēt liez diligēment & demeurent ainsi iou

ffucillet. m.

nuyt puis soiēt dseichez a la sumee de souffre puis solent desliez lesd cheueulx a ilz de/
mourrōt crespes. Pour les faire iaunir près mitre racine de rue et du macis a celidoine
domestique. añ. Cuis les en eue a en les cuisant mes avec cōmun rasure de byps a du
safran a de cette eue laue ton chief. Et des choses dessusdictes soit faicte emplaestre et
mise dessus le chief / a y demoure de iour a de nuit / puis soit desseiche / puis soit laue avec
cendre de chouly rouges a de paille dorge en lepiue de ces choses / puis les laisse desel/
cher au feu. ysaac. Pour faire cheueulx de couleur dor oingz les de huile de fresne de
nuyt a les laisse desseicher. Prends lepiue en laquelle soit dissoult orpiment citriū a alun
et laue la teste a puis la seiche au soleil. ysaac. Pour faire beaulx cheueulx distille par
alambic quatre siures de miel a dicelle eue quant elle distille laue ton chief et le seiche
au soleil. Lacteur. A ce mesmes près ius de saulge a mouille dedās tō pigne / puis le sei
che au soleil. Lact. A ce mesmes fais boullir sehuiz en vin blanc a en laue tō chief. Lact.
Aultremēt près petis grains q sōt en gyps de pruniers ou en aultres arbres a les mes
pourtir p. Vin. ou. Vin. iours en lepiue / a en laue tō chief a mouille tonpigne a ten pigne.

¶ Pour faire muer le poil de l'homme ou de cheual.

Fais raire tes cheueulx a ayés eue de pluye en laquelle soit mise vne taulpe mor/
te par l'espace de dix ou douze iours a soit oingt le lieu rais dicelle eue / et puis le
laisse desseicher a apres la desiccation oingz de rechief lesd lieu par trois ou quatre foyz
et les poilz viendront daultre couleur. Macer.

¶ De la destruction du poil.

Pour faire q poil ne viēne plus en aucune ptie du corps / brulle racine de chouly
a de la cēdre diceulx avec eue fais lepiue a de ce laue la partie en laquelle tu veulx
q poil ne viēne plus. Puis près lesd cendres a destrēpe de vin aigre a de ce fais empla/
stre a le mes sur le lieu. ysaac. Aultremēt près lapdanū auripemēt a oeufz de formis.
añ. Brope tout ensēble a destrēpe de vin aigre a de ce oingz le lieu ou tu veulx q le poil
ne viēne plus. Diascorides. Aultremēt près laict de chiēne a de ce oingz le lieu. Galie.
Aultremēt a ce mesmes près oeufz de formis gōme de hierre et orpiment rouge. anna.
Brope tout ensemble a de ce oingz la teste a y demoure iour a nuyt / et iamais apres ne
viēdra aucun poil / mais sil y en a ilz cherōt / a sōt aucuns qui destrēpent ces choses
de vin aigre a en oignēt le lieu. ysaac. Aultremēt distille par l'alābic de Voicre alun de
serplume vitriol romain salpaistre et vermeillon. añ. soiēt ces choses tresbien puluerisez
a et dicelles soit faicte eue forte de laquelle le lieu soit oingt. Lacteur.

¶ Contre rongne a raffe de chief.

Remieremēt fais raire tō chief a le laue de vin aigre ou ayēt este cuites les fueil/
les de violettes a tu seras guery. Macer. Aultremēt près ius de celidoine brope
avec peu de sel commun / a de ce laue ton chief a fais emplaestre daultre celidoine brope
et en fais emplaestre sur le chief / a demoure de iour a de nuyt. Lacteur. Aultremēt près
eue en laquelle solent cuites aches rouges ou poires / a en laue ton chief. ysaac. Item
a ce apres q le poil sera coupe laue la teste de vin aigre ou de lorine du patient en ieun
estomach / a puis mes poudre dessus de tartre cassee la ou est la rongne. Lacteur. Item
a ce cuit la racine de cucumer sauluaige en eue a dicelle laue le chief / puis brope lesd ra

B n

Le tresor des pouures.

aines & en fais emplastre & le mes sur la rongne & elle sera guerie. Diascorides. Aultremēt prens souffre bis / argēt bis / chaulty viue / & sauon. anna. broye tout ensemble et avec seim de porc fais oignement duquel tu oindras la rongne / nais que le poil soit oste il sera tantost guery.

Contre frenesie.

Broye rue & sifibum. anna. destrempe les en vin aigre & les mes aux marines patient & il sera tantost guery. Galien. Item a ce mesme prens le polmon de porc tout chault & le cuis en eue & le mes tout chault sur le chief du patiēt. Aultremēt prens moustarde ou semence de seneue & de rechies les broye ensemble & destrepe de vin aigre & de ce oingz tes mains du malade & les plantes des piedz il sera guery. Galien. A ce mesmes prens sang dune truie & le cuis & de ce fais emplastre dessus la teste du patiēt. ysaac. Pres saulge & litropie / cest cicorie. anna. Broye tresbien ensemble & destrepe de bon vin blanc et le donne a boire au patient par le space de. Vm. iours au malade. lestomach ieun & pareillemēt au soir. Diascorides. fais raire la teste du malade de pres cite vierge terre bentine laict de femme q apt porte enfant du sepe du patiēt broye et meste tout ensemble par equal pois / & fais emplastre & le mes dessus le chief du malade & avec ce luy soit donne clistere. Lacteur.

Contre maladie caducque.

Puerise corne de cerf & le destrepe de eue & dicelle boiue le patiēt lestomach ieun Lacteur. Aultremēt meste le cerueu dung regnart avec vin et dicelluy boiue au patient en ieun & il sera guery. Lacteur. Item a ce mesmes pres bethoine / aigre noier poullieu & serpillon & les cuis ensemble en eue & dicelle tiede laue le chief du patiēt & celles herbes cuites soit fait emplastre dessus le chief du patient. Lacteur. Itē a ce mesmes broye rue avec vng peu de sel et en tire le ius & le meste avec miel & de ceste meste avec miel oingz le chief du malade / & du ius premieremēt tire donne a boire au patient lestomach ieun. Lacteur. Aultremēt a ce mesme pres le gup de chesne & le broye & destrepe en eue froide & de ce boiue le patiēt / & si apt icelluy malade vng aultre gup entier porte sur luy & il sera cure. Lacteur. Pres lamer dung ours & le destrepe en eue tiede de ce boiue le patient lestomach ieun. Constatin. Prens laict de iument & sang daigre equalement mestlez ensemble / & de ce boiue le patient lestomach ieun. ysaac.

Contre frenesie.

Il fault prendre le cuer dūg loup & le cuire en eue & de ce boiue le patiēt lestomach ieun. Sipte. Aultremēt pres ius de marubiū blāc et le ius de noir & tous les iours au matin le patiēt en boiue trois cueilleres lestomach ieun. Aultremēt brulle vne esfe ou hua & mes les cendres de cest oyseau en eue & en boiue le patiēt lestomach ieun. Galien. Pres vne herbe nomēe triferā & la cuis en eue / & dicelle eue laue le chief du patiēt par long tēps / & de celle herbe cuite fais emplastre sur le frōt et sur les tēples du patient. Aultremēt broyez rue avec vng peu de sel / & le destrepez avec miel & coulez sur vng drap linge mis au pressoir / & de ce oingz le frōt & les tēples & faictes saigner le malade de la veine qui est au milieu du front & il sera tantost guery. Diascorides.

Contre fieure & litargie.

Fuillet .iij.

Prens mettre castore & opium & les cuis ensemble en vin / & les mes chaudes na/
stantin. Autrement broye semence d'ache / semence de lactue / sucre blanc. anna. de stre
bez ces choses en ius de lactues & en faictes emplastre & la mettez dessus le chief du pa
tient. Galien. A ce mesmes pres pangot blanc & le broye & destrempe en laict de femme
et aulbin doeuif. an. & mes e ensemble tresbien & en oignez les pouls du patient & il dor/
mira tantoost & sera guery. Lacteur. A ce mesmes pres de l'huile rosat & de ce oingz le
front du patient / & vne beste qui est appellee sansue / laquelle est trouuee es eues pte/
nes de boue / mes sur la veine qui est au milieu du fröt entre les deux sourcilz et la luy
laisse par certain temps boire le sang & tantoost apres le patient s'endormira. Constan/
tin. Autrement broye safran mandagore & opium. anna. tout ensemble & les meste et
fais emplastre & mes sur le chief du patient. ysaac.

Contre chaleur a fieure continue.

Prens feuilles des choux & les cuis en vin aigre / puis les broye et destrempe de
huile rosat / & en fais emplastre & le mes dessus le stomach. Macer & Diascori/
des. Broye les feuilles de sauly & morelle autät de lung comme de l'autre tout ensem/
ble & fais emplastre qui sera mis sur le stomach. Macer. Item a ce mesmes pres
huile rosat & aulbin doeuif meste ensemble avec oignemēt blanc / & de ce oingz les pouls
des piedz & des mains du patient / & il sera guery. Galien. Autremēt broye pimpenel/
le & destrempe en eau chaude / & quant elle sera froide si la boiue / & il sera guery / car el/
le appaise la douleur & la fieure. Lacteur. Et se le patient desire a manger de la chair / si
luy cuis vne bonne geline avec semēce de pavot blanc & noir / et quant elle sera tresbien
cuite broye la poitrine de celle geline & la destrempe de agresta / & de ce menge & boiue le
patient / & il sera guery de sa chaleur & de sa fieure. Lacteur.

Pour faire suer les malades.

Affis prends semēce de lin & le cuis en eau & dicelle tiede laue les mains & les piedz
du malade / puis la semēce chaude mes en vng drapau de lin sur son estomach /
et ce fera venir la sueur & appaisera la douleur de fieure & la chaleur. Autremēt prends
pouls de commin & le destrepe en huile d'olive & en oingz le stomach / les paulmes des
mains / & les plantes des piedz du patient. Galien.

Contre la fieure quotidienne.

Broye betoine deux parties & platain vne partie destrempe les ensemble en eau
chaude / & quāt le patient sera en froidure le stomach ieun / boiue de ce devant son
aces & il sera guery. Macer. Autremēt broye ache & en fais pareillemēt cōe il est dit a
la prochaine precēdēte recepte. Itē a ce mesmes pres de la semēce de seneue et tous iours
au matin a ieun le patient en mēge. Constantin. Item a ce mesmes pres le sōpe d'ung tie/
ure & le cuis en eau puis le destrepe de vin chault & en boiue le patient le stomach ieun.
Diascordes. Autremēt prends ius de absinche & le meste avec vin chault & tiede et soit
dōne a boire au patient luy estät ieun. Macer. Autremēt pres agaric dragme. i. broye
le & le destrepe en vin chault auq̄l ayent cuit rue & gencienne / & de ce boiue le patient en
ieun. Galien. Et note q̄ tout ce que le patient mange doit estre chault / car cest maladie

B m

Fuillet. vi.

de leaue & dicelle eaue tu laueras les yeulx & les mouilleras & en les mouillât bien sou
uent ilz se clarifieront. **Diascorides.** Tu tireras le sang de dessus laie d'ung coulôb &
mes es yeulx du patient & il sera tâtost guery & sane. **ysaac.** Item a ce mesmes près
de laulbin d'ung œuf lequel soit tresbien escume & avec ce tu prendras du laict d'une fem
me & de leaue rose autât de lung cœ de laultre mesle tout ensemble & de ce tu mettras es
yeulx & puis tu mouilleras du cottô ou des estoupes en ce mesmes & en feras vne em
plastre/ puis tu la mettras dessus les yeulx. **Lacteur.**

Pour esclarcir la veue.

L faut prendre eaue en laquelle betoine soit cuite/et dicelle laue souuēt tes yeulx
et ilz se clarifierô. **Macer & lacteur.** Il te faut prendre amer de Doultour & le mes
es yeulx & certainement ilz se clarifierô/ce est experimonté & approuue. **Lacteur.** Aul
lement tu prendras cest amer/amer d'anguille/amer de coq & amer de lieure autât de
lung cœ de laultre mesle tout ensemble & en mes es yeulx. **Galien.** Item a ce mesmes
aut amer de perdriy et le mettre es yeulx/aussi fait pareillement amer de turtterelle.
Item aultrement prens miel tresbien escume/ius de rue autât de lung cœ de laultre et
mes es yeulx. **Auicēne.** Item près ius deufrase & de celidoine & de vin blanc autât de
lung cœ de laultre/mesle tout ensemble puis le mes aux yeulx & ilz clarifierô. **ysaac.**
Item prens vng saphir/vne esmeraulde ou vng rubi & le mes es yeulx. **Albert.**

Contre longle & la maille en loeil.

L faut prendre racine de lis/laue la & nettoye tresbien puis la broye & mes dessus &
elle destraira longle ou la maille/ceest approuue. **Lacteur.** Aultrement près sang
de vieille anguille & le mes dessus & il guerira/ce est approuue. **ysaac.** Aultrement
prens le grain d'une herbe appellee lircum ou le centriungalli et le mes tout entier de
dans loeil ou est longle. **Macer.** A ce mesmes près vne herbe nommee mors de geline
fice destrempe en laict de femme coule par vng drap de linge & le nettoye tresbien et le
suis sur l'ogle ou sur la maille & elle la destraira incōtinēt. **ysaac.** Aultremēt près ius
de aictues/laict de fême & de leaue rose/mesle tout ensemble/et de ce mes vng peu en
mal/ puis fais vne emplastre de stoupes ou de cotton & la mouille en la mistion de sus
note & le mes dessus loeil toute nuyt/ ceste medicine oste lardeur des yeulx & le sang
destruit longle & la maille. **Auicenne.**

Aux yeulx larmeurs.

L faut prendre Verueine & la broyer avec vng peu de sel et destremper en bon vin
blanc/ & en fais emplastre dessus les yeulx & y demeure iour & nuyt & ilz serô guery.
Galien. Prens ius de satirion & de ce oingz les yeulx & ilz seront guerys. **Constan**
Aultrement prens la fleur iaune de solsequium cest souffie/ & le laue/ & puis le mes
sur ou le mes si longuement en eaue rose que leaue en mue sa couleur/ puis de ceste
me mes en loeil. Ceste eaue ainsi preparee oste des yeulx les sangles larmes et toutes
larmes contraires. **Lacteur.** Et note generalement medicine pour les yeulx/ car tou
te maniere de laict speciallement laict de femme mesle avec eaue rose vault cōtre toute
maladie & douleur des yeulx. **Lacteur.** Bone pouldre contre toute maladie des yeulx.
Prens tutie deux dragmes/sang de dragon vne dragme/sucre vne dragme/broye tout

Le tresor des pouures.

Si en ensemble & en fais poultre tressubtile & la conte par vng drapeau de lin /
vng peu en locil. Lacteur.

Contre la maladie des yeulx.

Qrens rue / ache / fenoi / celi doine / sauemonde / Verueine / betoine / aigemoine / saulge / pimpenelle & eufrase autant de lung comme de laultre. Les vngz
operas tressbien avec sept grains de poiture & y mes deux cueilleres de miel. Et
sief broye toutes ces choses ensemble & les destrempe en vin blanc Vieit de sept
ou enuiron / & les destrempe si longuemēt que tout demeure espes. Puis coule par
drap neuf de chanure. Et le coule tant en remettāt tousiours ladicte en icelluy
iusques a ce quelle en retourne clere. Et apres tu mettras icelle liqueur en vne fiole
voitre / & se ladicte liqueur se deseichoit audict voitre destrepe la dudict vin blanc
en le meslant tressbien & iusques a ce quil deuienne en eaue. Ceste eaue est tresspre
contre la maladie des yeulx. Lacteur. Aultremēt a ce mesmes. Pres celi doine /
se / Verueine / fenoi & aigemoine / & roses. ana. distille tout par la ambic / & de ceste
laue les yeulx / car elle les clarifie merueilleusement. Lacteur. Aultremēt a ce me
pres de leaue de celi doine / eufrase / fenoi / Verueine / souffie / betoine broye tout
ble & les destrempe tressbien avec de leaue rose / & puis apres tu les mettras en la
de voitre et apres mes par dessus tressbon vin blanc tant quil excede lesdictes
de deux doigz ou enuiron. Puis distille recop la premiere eaue qui sera ar dant & la
apart en vne fiole de voitre / & la seconde qui nest point ar dāt mes la en vne ault
le / et la tierce aussi tu mettras en vne aultre fiole / la premiere eaue pour sa tress
ardeur tu ne mettras point es yeulx / elle nest meslee avec laict de femme / mais
seule la mettras aux dentz qui sont malades / car elle les guerit / & si guerit pareil
le chancre / de la seconde tu laueras les yeulx / car elle est tressbonne pour iceulx / &
tierce laue la face. Et ainsi faisant toutes les trois aydent et sont moult profitable
Lacteur & Diascorides. Et note que si en ladicte distillation en lieu de vin estoit
eaue de vie elle en vaudroit mieulx / et en seroient lesdictes trois eaues de plus
Vertu. Lacteur. Aultre eaue a ce mesmes qui doit estre faicte quant le soleil est au
de tumeulx aultremēt gemini enuiron la fin dicelluy signe. Pres eufrase man
im. celi doine manipule. m. fenoi manipule. n. Verueine manipule. i. broye tout en
ble & le mes en vng pot darain ou de cuiure et par dessus lemplis de bon vin blanc
puis clos tressbien icelluy pot & le lute son couuercle darain affin que riens ne puis
spirer / et le laisse fermenter & rasseoir iusques a neuf iours / puis distille toute icelle
tiere en vng alambic de voitre iusques aux fesses lesquelles tu iecteras / car ilz ne
lent riens / de rechief tu distilleras icelle eaue parauāt distillee par ledict alambic
continueras iusques a trois foyz / ceste eaue guerit la taye de yeulx & les nettoye de
tes mauuais es humeurs estantes en iceulx. Lacteur.

Contre la maladie & sourdesse des aureilles.

Il fault prendre fueilles de cucumer sauluaige & en tire le ius par broyer & dicel
mes en laurreille douloureuse & il osterā la doulueur dicelles. Costantin. A ce de cui
mes brulle vne piece de fresne verd et en recois la liqueur qui ystra dicelluy boys

Fucillet. Vj.

les parties estâtes au dehors du feu mes ce en la oreille malade / et ce osterâ la douleur
à la sourdesse dicelle. ysaac. Autrement prens laictues à les broye avec vng petit de
en / puis fais emplastre. Macer. Autrement prens aulbins doctz et les broye tres
oreille douloureuse. Autremēt près ius de roseaulz et le meste avec
de femme et le mes en la oreille douloureuse / et ce osterâ la douleur. Lacteur.
Autrement prens urine d'enfant qui sera du sepe du patient à la chauffe / et la mes en
oreille du patient / et ce osterâ tantost la douleur. Lacteur. Autrement broye canel /
à la sourdesse. Galien. En ce mesmes prens huile d'olive / et la mes aux oreilles du patient /
et ce osterâ la douleur à la sourdesse. Galien. Autrement cuis racines en caue et la
se dicelles prens à mes dedans les oreilles / et ce osterâ la douleur à la sourdesse.
Diascorides. Autrement à ce mesmes prens les vers qui viennent de terre / ocuz de
à mes aux oreilles / lesquelles apres estouperas tresbien de bon cotton oingt de
huile. Et avec ce tu oindras tout alentour des oreilles dicelle huile / et elle osterâ
la douleur à la sourdesse dicelles et restaura et rend souz. Lacteur. A ce mesmes cuis
gros oignon en huile d'olive et ius d'absinche et laict de femme. anna. meste
ensemble et puis les coule par vng drap de chanure en le spraignât tresfort en vng
oreille malade et le stoupe tresbien de cotton mouille et oingt de ce / et avec ce tu oindras
alentour dicelle huile vng peu tiede la dicte oreille / et ce osterâ la douleur et sour/
desse. Galien. Autrement tu prendras de la mer dung cheval / et puis le meste avec
de porceaux / et puis apres tu le mettras dedans la oreille laquelle est malade. Et
certainement ce osterâ toute la douleur et aussy pareillement toute la sourdesse / et ren/
dra au patient souye perdue. Constantin. Autremēt meste laict de femme avec caue
de et en fais en celle maniere comme il est dict et declaire en la recepte de loignon.
Galien. Autremēt tu prendras ius de betoine tiede / et au matin et au soir en mettras
goutte en la oreille malade / et elle sera guerie. ysaac. Autrement à ce mesmes tu
prendras du sang d'une anguille / ius de lombard / et ius doignons. anna. meste tout en/
semble / et de ce mes en la oreille douloureuse / et ce osterâ toute la douleur et sourdesse.
Galien. A ce mesmes prens ius de fueilles de saulz / et tousiouts vng petit lune fops
à l'autre / et ce osterâ la douleur et sourdesse / car cest le souverain remede pour oster
immundices et ordures qui sont en la oreille. Item à ce mesmes vault le ius de ab/
mis en la oreille et aussy le ius d'yeble. Lacteur. Autrement prens fueilles de ro/
fueilles de laurier et fueilles d'ysope. anna. et fueilles d'absinche autant comme des
/ puis prens semence ou grains de pepersin / anis et fenoil / et broye tout ensemble
et fais bouillir en bon vin blanc et audict vin soit la tierce partie de caue en vng pot
de terre tresbien lute avec son couvercle qui ait dessus vng petit trou / et quant le patient
douchet soit mise la oreille dicelluy sur le trou dud pot / et ainsi par longue espace luy soit

Fucillet. Vj.

les parties estâtes au dehors du feu mes ce en l'oreille malade / et ce osterâ la douleur
à la sourdesse dicelle. ysaac. Autrement prens laictues à les broye avec Vng petit de
huyle / et en fais emplastre de stoupes de chanure à les mouille dedans et les mes dessus
l'oreille douloureuse. Diascondes. Autremêt près ius de roseauz à le mesle avec
laict de femme à le mes en l'oreille douloureuse / et ce osterâ la douleur. Lacteur.
Autrement prens urine de enfant qui sera du sepe du patient à la chauffe / et la mes en
l'oreille du patient / et ce osterâ tantost la douleur. Lacteur. Autrement broye canel /
à la destrempe en huyle de liue / et la mes aux oreilles du patient / et ce osterâ la dou-
leur à la sourdesse. Galien. En ce mesmes prens huyle de mandes ameres / huyle de
menthe / et huyle de sinapis. anna. mesle tout ensemble / et mes aux oreilles du patient /
et ce osterâ la douleur à la sourdesse. Galien. Autrement cuis racines en caue et la
recede dicelles prens à mes dedans les oreilles / et ce osterâ la douleur à la sourdesse.
Diascondes. Autrement a ce mesmes prens les vers qui viennent de terre / oeufz de
poules à fueilles de rue. anna. broye tout ensemble à les fais bouillir en huyle de liue / et
ce mes aux oreilles / lesquelles apres estouperas tresbien de bon cotton oingt de
huyle. Et avec ce tu oindras tout a l'entour des oreilles dicelle huyle / et elle osterâ
la douleur à la sourdesse dicelles à restoure à rend souz. Lacteur. A ce mesmes cuis
trois oignons en huyle de porreauz à ius d'absinche à laict de femme. anna. mesle
tout ensemble à puis les coule par Vng drap de chanure en lespraignât tresfort en Vng
soir / et au soir quant le patient se ira coucher mes Vne goutte de ceste liqueur en son
oreille malade à le stoupe tresbien de cotton mouille et oingt de ce / et avec ce tu oindras
à l'entour dicelle huyle Vng peu tiede ladicte oreille / et ce osterâ la douleur et sour-
desse. Galien. Autrement tu prendras de lamer d'ung cheval / et puis le mesle avec
de porreauz / et puis apres tu le mettras dedans l'oreille laquelle est malade. Et
ainement ce osterâ toute la douleur et aussipareillement toute la sourdesse / et ren-
dra au patient louye perdue. Constantin. Autremêt mesle laict de femme avec caue
et en fais en celle maniere comme il est dict à de claire en la recepte de loignon.
Galien. Autremêt tu prendras ius de betoine tiede / et au matin et au soir en mettras
toutte en l'oreille malade / et elle sera guerrie. ysaac. Autrement a ce mesmes tu
bras du sang d'une anguille / ius de lombarde / et ius de oignons. anna. mesle tout en-
semble / et de ce mes en l'oreille douloureuse / et ce osterâ toute la douleur et sourdesse.
Galien. A ce mesmes prens ius de fueilles de saulz / et tousiours Vng petit lune foye
d'autre / et ce osterâ la douleur à sourdesse / car cest le souverain remede pour oster
mundices et ordures qui sont en l'oreille. Item a ce mesmes vault le ius de ab-
sinche en l'oreille et aussi le ius de yeble. Lacteur. Autrement prens fueilles de ro-
silles de laurier et fueilles de ysope. anna. et fueilles d'absinche autant comme des
uis prens semence ou grains de peper sin / anis et fenoi / et broye tout ensemble
et bouillir en bon Vin blanc et audict Vin soit la tierce partie de caue en Vng pot
de tresbien lute avec son couuercle qui ait dessus Vng petit trou / et quât le patient
seroit mis l'oreille dicelluy sur le trou du pot / et ainsi p longue espace luy soit

Le tresor des povres.

en jus qui est de siete d'asne & traict par estraindre vng drap de lin a le mes
Aultremēt cuis racines en eau / & dicelle eau mes dedās les narines du patiēt
Près du sang de vacche a le mes dedās les narines ou en la playe dont le sang
cessera. Diascorides. Près du sang de perdrix de turtre ou coultō a le mes
les narines ou en la playe dōt le sang ist. Diascorides. Aultremēt brulle estoc
et des cēdres destrēpe en turine du patiēt & de ce fais emplastre a le mes dessus
les narines. ysaac. A ce mesmes brulle plumes de geline / a les cēdres souffre
nes par vne cāne / ou en la playe dōt le sang viēt. Aultremēt près vne tautpe
le en vng pot neuf bien couuert affin q̄l ne respire et des cēdres dicelle par vne
souffle par dedās les narines a le sang cessera & aussi ceste cēdre guerit playe
feu fistules chācre a morphee selle est mise dessus. Lacteur. Broye orties verdes
destrēpe en bon vin aigre & en fais emplastre sur le front ou les tēples. ysaac.
ment mes les coultōs du patiēt dedās vne escuelle qui soit pleine de tresfort vin
et le flus des narines cessera. Lacteur. A ce mesmes broye argille q̄ est vne terre
et la destrēpe en moyau doeuif & en fais emplastre dessus le front. Roger. Et
poultre de saulge laquelle est mise dessus la playe restraint le sang & si guerit la
Encores parlerōs nous de restraindre le sang / car aucune fois il descēd des
dedans la bouche. Et a ce il cōvient prendre escailles doeuifz de sālles escailles
cines soiēt yssus de dedās & en fais poultre par vne cāne souffler dedās la playe
rines du patiēt & le sang restraindra. Constantin. A ce mesmes broye rue & la
en vin aigre & mes dedās les narines du patiēt. Macer. Aultremēt près poultre
rail rouge & de poultre de iaspe verd & de la poultre de canelle. A ce mesmes v
si orties bropees avec du vin aigre tout ensemble de sālles soit fait emplastre po
tre dessus le chief. Item a ce mesmes près la moytie d'une feue & la mes dessus la
du bras qui est coupee / & certainmēt elle estanchera le sang selle est tiee dessus.
ne. Aultremēt brulle en vng pot vne raine verde laq̄lle tu laveras & cuiras dedā
leau courante / la poultre & la cendre dicelle raine guerist de toute cōbution de f
aussi pareillemēt elle restraint le sang de la playe ou de la veine coupee ou des m
selle est poultree & mise quāt elle est meslee avec moyeuif doeuif & emplastre a l
cteur. A ce mesmes le patiēt tiēne en sa main vne poigne de verueine & de herbe
lee sur sa pastoris ou il regarde fort herbe appellee sanguinaria / & le sang cess
Macer. Aultremēt le sang du patiēt ou d'une perdrix d'une turtre ou d'ung
ou d'ung estourneau bien brule & de seiche restraint la playe & la guerist sil est em
dessus. ypoctas. Aultremēt racine de violette maschee par le patiēt tresbien &
restraint le sang. ysaac. A ce mesmes le jus de pāthasilon beu par le patiēt rest
sang. Macer. Poultre de plumes de gelines meslee avec cēdres d'orties rest
sang. Galien. Mes en poultre poilz de lieure secz & les meslee avec au bin doeuif
mes en la playe ou es narines dōt le sang viēt cil cessera. Diascorides. Cōtre
tion du bras q̄ seigne près bien & mpe de pain sans leuain & le destrēpe en vin
et eau. an. meslez ensemble & en soit fait emplastre dessus le seigneur. Diascorides

Contre vomissement de sang.

Le tresor des pouures.
fait sans mouuement comme sil estoit mort/mais la chaleur demouure en luy.

C Contre squinencie.

P Remierement soit faicte grande saignee selon q la personne se requiert / puis
fait gargarisme pour le patiēt de diamozum avec vng peu de vin aigre. Lacteur.
Prene ius de morelle/de fenoil/de roses/ & de lentilles/ & fais boullir dedans
et de ce soit fait gargarisme/mais auant soit faicte diminution du sang des veines
font soubz la langue/ & il sera tantost guery. Galien. Prene ysope & fais boullir
huile doilue/ & en ceste huile mouille laine succouse chaulde/ & le lie a l'environ du
sur le gosier. Auicenne. Broye scabieuse & en fais emplastre dessus le gosier & a
ron du col/ou le ius dicelle boy & en gargarisme/ & saches que ce aide moult & guery
Macer. Verueine broyee & chaulde mise en maniere demplastre a l'environ du col
tremment tremors broyee & mise dessus le gosier en maniere demplastre ou le ius
donne a boire au patient guery du tout squinencie. Lacteur. Aucuns sont qui
uotion dient loraison ensuiuante dessus le patient.

O Domine iesu chrisite Vere deus noster & saluator virtute sancti tui nominis
beati Blasii serui tui liberare digneris hunc famulum tuū. N. Vel famulam tuam
ab infirmitatibus gula gutturis & vuule & alioz membroz suoz. Qui viuus et te
deus. Per omnia secula seculozū. Amen. Puis soit dit trois fops. Pater noster
maria/ & au plaisir de dieu le patient sera guery/ & est approuue.

C A purger le polmon.

L E patient doit menger amidon. Nicolas. Prene abiotanum/rue/ & poullier
te/ & ache/ autant de lung cōme de laultre broye tout ensemble/ & de ce en bo
blanc soit fait clare duquel boiue le patient au matin quant il aura menge de l'air
dessusdict/ & certainement il sera guery. Nicolas.

C Contre forte goutte caducque.

I L faut prendre castor/oppoponac/antimon & sang de dragon autant de lung
me de laultre broye tout ensemble & soit dōnee au patient ceste poullre en fo
re & en son menger. Et se cest vng enfant de laage de sept ans ou enuiron luy soit
le poip dung denier/ & sil est de laage de .xij. ans ou enuiron luy soit dōne le po
deux deniers ou plus selon ce q̄l sera expediēt/ & il sera guery/ esprouue est. Lacteur.
mesmes vault la poullre de corne de cerf beue avec vin blāc/ & aussi poullre de
chesne avec led vin blanc/ & ce mesmes fait la fiente de paon beue avec vin et la fiente
cigongne meslee avec caue & beue. ypocas/Rasis/Macer/Constantin/Auicenne
Mesle sang de moustaille avec bon vin aigre & donne a boire au patiēt / & il se
approuue est. Aultremēt prene la pierre qui est appellee la celidoine qui est trouuee
Ventre dune aronde/ & la porte liee a son bras dextre avec gup de chesne. Le sapin
Prene la pierre de celidoine dessusdicte puluerisee & destrempee en vin blanc beue
le patient/sans point de doute guery. Lacteur. Une courroye de cuir de soup
par le patient empesche la caducation/ & est approuue.

C Contre la maladie de la poictrine.

feuille. p. n.

Prez zodoar drag. n. genclenne et cuscute. anna. dragme vne / tout soit tresbien confit en /
semble / a de ce vse le patient bien souuent au matin & au soir. Lacteur.

¶ Contre etbique.

L faut prendre gresse de gelines & dopes & gresse de hanches de boeuf & sein frais
de porc / beurre nouveau / & huile de violettes. mesle tout ensemble et les confis
au feu & en les cōfisant adiouste y cire vierge gōme d'arabic & dragagāt & cōf's au feu &
fais oignesnt & en oingz vne peau de regnart megissée & fais estuuer la poitrine dessus
vng pot ou soit cuites malues / & tellemēt q̄ le visage du malade sue / apres torche luy
la poitrine de couurechiez & oingz de loignemēt la poitrine / puis mes dessus ladicte
peau oincte & le tie tresbien & le couure des bestemēs dicelluy. Lacteur. Mēger propre
pour dōner a cestuy malade. Prez ailles de geline & le blāc / & apres q̄lles serōt bien cui
tes les broie & destrēpe de laict de brebis & y mes en broyāt deuy moyeuz doeuſz & vng
peu de fleur de farine de froment & fais tout bouillir ensemble petit a petit en mouuant
tresbien affin quil se espessisse & soit mis dedans vng peu de saffran et ce tiede avec vng
peu de sucre par dessus soit menge par le patient. Lacteur.

¶ Pour conforter le cueur.

P prendras romarin limeure doz poudre de corail rouge poudre de corne de cerf
poudre diuoire & triacle. añ. soient toutes ces choses destrēpees en bon vin blanc
chaud & soit beu tiede au matin & au soir / & ce confortera le cueur. Lacteur. Destrempe
poudre de corail rouge en vin blanc / & au matin & au soir soit beu. Auicēne. Prez vne
bōne geline & la plume & nettoye tresbien en vng pot / & mes tresbōne quātite de mastic
de cubebes de cōmin de romarin / & cuis tout ensemble / & aps q̄ tout sera cuit oste le pot
du feu & mes le visage du patiēt sur led pot & recoiue la fumee par la bouche & y les nar
es / & se trop grāt sueur viēt au visage du patiēt arrouse le deaue rose / et en aps boiue
du brouet & face ce biē souuēt / & ce cōfortera moult le cueur. Auicēne. Prez a ce tresbō
ne eaque de vie rectifiee sur la terre cōe il sera mōstre en la fin du liure. Et dicelle vse en
les breuuaiges & mēgiers petit a petit & attrempeemēt / & ce confortera du tout le cueur.
Lacteur. Il cōvient appareiller vne bōne geline & la mes boullir dedans vng pot avec
de leaue / & y mes avec vng tresbō boire de vin blanc / & avec ces mes cubebes / citoual /
ozinui / & antbos. añ. & couure tresbien le pot de son couuercle & le fais boullir a vng pe
it feu iusq̄s a ce q̄ les deux pattes de leaue soient euaporees & la tierce demoure. Puis
tre dehors la geline & quāt elle sera tiree tu la mettras par morseauls et prez les nar
es du patient affin quil en recoiue la fumee & apres il hume le brouet / et ce confortera
verueilleuſemēt le cueur. Lacteur. Prez triacle & le destrēpe de bon vin blāc & en boi
le patient a ieun. Galien. A ce mesmes vngt beaucoup d'aparadon ius / plitris / dya
argariton / & leticia galiēni / mais quon y adiouste ozet argent purs. Toutes ces cho
ses dessusdictes & vne chascune de celles confortent tresgrandement le cueur.

¶ Contre vomissement.

Prens ius de sauemōde & dicelluy boiue le patiēt le stomach ieun. Autrement prez
betoine & le cōfis avec miel et de celle cōfection mēge le patient la quantite d'une
ellaine / & ce fait bien digerer & si empêche le vomissement. A ce mesmes prez aōme de

Le tresor des pouures.

tes en Vin & en caue & les meste bié avec Vng peu de seim & de miel & les meste biez
ble en Vne paëlle sur le feu & en fais emplastre & le mes chault sur les bras.

¶ Contre inflation du col/du gosier & aultres.

Broye centuaire/cest saumonde avec Vng peu de sel & meste tresbien & en fais
emplastre & le mes sur la glande ou l'inflation du col ou du gosier & elle sen ira
cette. Contre inflation qui se veult creuer pres seuechon & avec Vieille gresse de porc
emplastre dessus. Macer. Aultremēt pres semēce de lin & racine de matue broye
ble & en fais emplastre & la mes dessus. Ma. Contre inflation douloureuse & elle
creuer pres racine de iusquiane et racine de morelle. anna. Broye ensemble et les
avec seim de porc nouueau & en fais emplastre dessus & elle sera guerie. Guibon.
Contre inflation dure pres semēce de lin & le cuis en laict de chieure/et de ce fais emp
et le mes chault sur l'inflation/ & elle mourra tantost.

¶ Contre l'inflation du Ventre.

Prens racines d'yebles & les cuis en gresse nouuelle de porc & en fais emp
le mes sur le ventre. Dioscorides. Aultremēt pres racine de fenoi/dach
broye ensemble & destrempe de bon Vin Vieil & tous les iours au matin en boiue
tient a ieun. Galien.

¶ Contre inflation de la Berge.

Qu'idois prendre figures seiches ou miellees/ farine de fromēt. añ. Broye me
enseble & destreper d'huile d'oliue & en faire emplastre & la mettre sur le mē
Cont. A ce mesmes brulle courges seiches & destrepe cendres avec huile d'oliue
emplastre & la mes sur le mēbre en fle/ & sil y a aud mēbre des playes mes en icelle
pouidres seiches bien souuent & elles se guerirōt. ysaac. Pres litargie dor Vne
aloe cicotrin. 3. n. soit mestezen pouidre & meste ensemble / car ce guerit toute ma
de la Berge de thōme. Aultremēt se la Berge est en fle & quit ny apt grāt doulour
mesteze cire/ huile/ figures & pourpier/ & les mes dessus & elle se guerira/ prouue est.
mesmes soit mise deff? betoine cuite en Vin & broye/ aultremēt fueilles d'oliues bro
avec miel guerissent le chācre en la Berge/ & aultre part. Aultremēt aloecicotrin
et espars dessus guerit toutes playes chācreuses. Aultremēt politricū & ceterach
racine de cetoire portee guerit le chācre tresparfaitemēt & en peu de tēps. Albert.
laue le lieu de Vin aigre/ puis soit seiche dung drap linge/ & puis soit mise deffus
dre de galles & soit fait trois fops le iour & il guerira. Aultremēt pour le prurit de la
ae ou pour la nature de la femme laue souuēt la Berge du Vin de la decoctiō de
Aultremēt cēdre de courge seiche guerit hastiuemēt les Vlcères de la Berge pose
fussent pourties. Aultremēt somētation faicte de Vin de la decoction de fueilles
ue fait ce mesmes/ approuue est. Aultremēt cius de arnaglosse avec Vng peu cuit
les Vlcères. Aultremēt pres laict de Vache ou de chieure & soit Vng peu bouillu
us de plantain/ ce beu souuēt guerit les Vlcères des racines de la Vessie & de la

¶ Contre l'inflation des couillons.

Lesquell prendre feues escorchées broye les tresbien et les cuis en bon Vin aigre
de ce fais emplastre et la mes chault dessus la maladie. ysaac. Broye com

Fueillet. vbi.

Et puis apres le destrempe en miel & de ce fais emplastre que tu mettras dessus / & guerira. Guido. Prends la farine de feues & la destrêpe en ius d'yebles & avec huile & la mes dessus / & ce guerira tantost. Dioscorides & ysaac. Tu prendras fueilles & semence de squiane & puis les broye & en fais emplastre avec vin / ce resoluue toute l'infestation. Macer. Prends plantain demie poignée & deux testes dailz / coupe les bien menu et les broye ensemble & fris en huile d'oliue cōme tu seroyes du poisson & chault l'applique au bouillon enste / & pour tout certain il se guerira. Cōtre infestation des parties honteuses des mammelles / cuis vng oeuf de geline en huile / puis se lie sur l'infestation. Albert. & ce mesmes prends farine de froment et la cuis en eäue et la mes dessus l'infestation des parties honteuses & des māmelles / & elles seront gueries.

¶ Contre l'infestation des genouy & des piedz.

Broye rue & sel & le destrêpe de miel / & de ce fais emplastre et la mes dessus les genouy & piedz enste. Et ce mesmes contre l'infestation douloureuse / cuis le fruct verd des yebles / ou le ius / ou le sōmet en vin blanc & en fais emplastre avec miel & le mes dessus. Dioscorides. Contre l'infestation des piedz cuis hyebles en vin blanc iusques a ce qu'ilz soient bien espes & en bouillant mes y miel / & le meus tresbien / & de ce oingz l'enste / & en fais emplastre & la mes dessus chault & il sera guery. Auicenne. Broye les fueilles d'ung noyer ou d'ung figuier & le meste avec vieille gresse de porc & en fais emplastre & la mes deux fois le iour dessus l'infestation. Galien. Pres beurre & mouelle de boeuf tant equalement de l'ung comme de l'autre / meste les ensemble en fondant dessus le feu / & le mes chault dessus l'infestation bien souuent & elle guerira. Rasis.

¶ Pour lascher le ventre.

Prends amer de cerf sal gēme huile d'oliue. añ. broye tout ensemble & de ce fais oing / & gremēt duq̄l tu oindras le fondemēt & il laschera. Galien. Pres ciclamen et le broye & en fais emplastre sur le penil. Macer. & ce mesmes broye coloquide & le meste avec amer de cerf & avec miel & en fais emplastre sur le penil. Auicenne. Cuis racines de matues en eäue & broye avec sein de porc vieil & y meste vng peu de som de froment / & de ce fais emplastre sur le stomach. Galien. Rasis nettoye & appareille racines de cuamer sauuage en maniere de suppositoire & le mes par le fondement / & ce laschera. Galien. & ce mesmes pres racine de courges seiche & en fais pouldre et la destrêpe d'auer de boeuf / & mes dessus le penil & fais de celle racine suppositoire & loingz duile d'oeuf / puis se mes par le fondemēt. ysaac. fais hosties de farine de semēce de decathia / & attrêpeement au matin & au soir en mēge le patiēt. Galien. fais dedans vng de geline vng petit trou & le buyde / puis rēplis le scaille dicelluy oeuf de beurre et coupe tresbien le pertuis de cire / & le lie tresbien iusques a ce q̄ nature cōmence a oeuf / & point plus / car par auēture ce destruitoit la vertu restraintiue / qui seroit grāt d'auer. Lacteur. & ce mesmes cuis dedans de leäue les herbes brodosies avec prunes iusques a ce quelles soient toutes dissolues / & dicelle eäue boiue le patiēt au matin / au soir / & mēge des prunes. Et note q̄ les herbes brodosies sont aultrement appareilles gelines grasses. ysaac. & ce mesmes broye mouelle de chouly & l'appareille en suppositoire & loingz de blanc sauon & le mes au fondemēt. Macer. Aultremēt prends

Le tresor des pouites.

a ficte d'ung grant rat a loingz d'huile d'oliue / a puis le mes par le fondemēt.
Pour les riches pres polipidum qui croist es chemins a a les racines douces se
ics net opetas / a avec icelles tu cuirras vne bone geline que le patiēt mege a / et se
opere bien bouue le patiēt du brouet a il laschera suffisammēt. Galien. Brouet
especial a tressouuerain lequel est cōmun pour bien lascher le vêtre tresbien a tressou
prement pour quelcōque patiēt q̄ ce soit. Il te cōvient prendre en diue a aussi des
raches / a pareillemēt conuient il prendre aucun peu d'orge a des prunes a passer
du rigalice / a fais generalemēt tout boullir ensemble dedās eue / puis coule le
par vng drap de luy / a de ce bouue le patient tous les iours sestomach ieuy. Lacteur.
Pres brouet ou purce de pois preparee sans sel / a dicelle tous les iours sestomach
bouue le patiēt. Autremēt cuis vne piece de derriere de la iambe d'ung porc eue
avec mercuriale et fais boullir ensemble q̄ la chair soit cōme pourrie / apres broye
ete mercuriale a la destrēpe du brouet dicelle chair a fais q̄ soit cler a il suffira a
disner par vne heure le patiēt bouue ou hume toute pleine vne esuelle. ysaac.
ius de mercuriale avec miel / a de ce bouue le patiēt / car ce laschera suffisammēt.
las. Autremēt cuis mercuriale .ij. poignes avec vne geline / et au brouet le patiēt
sopes a les menge ou hume / mais il ne fault point menger la geline / et ce face
lement tous les matins sans faillir / a apres ne mege point iusques au soir / a sans
cune doute ce laschera. Galien. A ce mesmes cuis deuy poignes de mercuriale
brouet ou chair de boeuf soit cuite a les mes dedans vng pot lequel contiēne
trois esculées / a en icelluy brouet le patiēt face soupes / a apres ne mege iusques
per. Galien. Prends de la fleur laquelle soit faicte de farine de froment / a la me
dans du sucre a dedās la pouldre d'anis / a destrēpe tout du ius de mercuriale / a
ce fais vng gasteau q̄ tu cuirras au four a pain / a ce chault menge le patiēt a il
Constantin. Prends cesies douces appellees merises a dicelles a ieuy mege le
et sans faulte elles lascherōt moult bien le ventre / mais il fault que le patiēt
ge avec les noyaux. Lacteur. Cuis malues a mercuriale a la mesie avec de la
porc dedans vne paelle de fer a puis apres de ce menge le patient au soir a au
sans aucune doute le mal se passera. Macer. Tu prendras electuaire ou de la
dre a ce mesmes / a en vne aultre sorte a maniere prends violetes / fleur de bour
anis / a macatrum / turbic / regalice mōdec. anna. dragmes trois / feuilles de sene
me vne / polipodij dragme semis / gingimbrie nettoye drag. ij. broye bien tout en
et en fais pouldre de laquelle mes au vin blanc le poix de .ij. ou .m. deniers a le
boite au patient a ieuy. Galien. Prends feuilles de sene. .ij. .i. .z. de turbic / gingimbrie
vng scrupule / bon regalice nettoye. .z. .i. .f. sucre le poix de tout l'aultre soit
pouldre / a de ce mege le patient le poix de .m. deniers. Constantin. Pres pōmes
ses coupe les par le patmy a oste les pepins a d'ung cousteau fais vne fossette au
ceulx pepins saq̄lle tu empliras de bon miel a fais en ce point cuire a celle chaudi
beu : e deuant disner mege le patiēt / a ce laschera / approuue est. Lacteur. Cuis
cher / pres malues bioles a cāteitaires reparez. añ. manipule vne et plein vne
som / vng peu de sel cōmun / soit ces choses cōcassées a mestées ensemble a p

tre & de lamarry Autremēt siète de coulou bropee en tressort Vin aigre / et templaestre dessus le nobrit & pour certain il restrait toute maniere de flux de Vètre / approuue est. Autremēt la racine de pãthasion est profitable contre le flux de Vètre. Autrement seoir la chair nue sur Vne touaille chaulde conforite fort contre tout flux de ventre.

¶ Pour scauoir se Vng malade mourra ou non.

QEs en lurine du patiēt Vne ortie Verde par Vng iour naturel & se le iour ensuiuant sortie demoure Verde il eschaperà / & selle demoure seiche il ny a point de sperāce. Lacteur. A ce mesmes près Verueine quāt tu iras Veoir Vng malade & linterrogue cōmēt il se porte & sil respōd / bien / il eschaperà / & sil respōd / mal / il mourra / et est faicte pour lors ceste respōse par le malade pour la proprietē & vertu mesmes dicelle herbe / & sans herbe ne se ferait pas. Dias. Prēs laict de femme allactāt masse & le mesle avec farine du patiēt / & selle se cōcorde ensemble il Viura / & se lūg se separe de l'autre il mourra. Autremēt se celidoine est mise soubz la teste du malade & il chāte de drap il mourra / et sil pleure il Viura. A ce mesmes se larmoise est mise soubz la teste du malade luy nō sachāt sil dort il Viura / sinō il mourra. Autremēt se tu oingz les plantes des piēdz du malade de lart & puis tu le dōneras a mēger a Vng chien sil le mēge il Viura / sinon il mourra.

¶ Contre restriction de lurine.

BOn remede a ceulx qui ne peuēt pissier sinon goutte a goutte. Brope la racine de herbe appellee panis cadu & la destrēpe en eau tiede & boiue le patiēt. Galien. A ce mesmes près betoine & la destrēpe en eau tiede & en boiue le patiēt au soir & au matin et il sera guery. Pareillemēt ce aide moult cōtre le Vètre. Lacteur. Autremēt cuis marubiū en huile & le brope et en fais emplaestre dessus le penil. Lacteur. A ce mesmes cuis siète de coulou en Vin blāc et en fais emplaestre dessus le penil. ysaac. Autremēt sic siète de loup chaulde sur le penil & il sera guery & si pissera bien / approuue est. Lact. Cuis escorce de pin en Vin blanc & dicelle au matin & au soir boiue le patient. Diasco. Cuis tue en huile doctiue et en beurre cōde clistere / mes le par le fondemēt. Galien. Cuis les fueilles de malues en eau et s'en fais emplaestre dessus le penil. Diasco. Mouille tressbien Vng drap en ius de plātain et en fais emplaestre sur le penil. Macer. Cuis les fueilles du grāt lapacuin & malues ensemble & les destrēpe de ius de plātain et en fais emplaestre dessus le penil. Lacteur. Brope Verueine et sa racine et la destrēpe en eau et dicelle au matin & au soir boiue le patiēt. Macer. Destrēpe fiente de boeuf ou miel en se faisant Vng petit boullir dessus le feu en Vne paelle / et de ce chault fais emplaestre et mes sur le penil. ysaac. Fais bruller la peau dung lieure & dicelle poudre fais boullir en Vin / & dicelluy Vin mesle avec daultre Vin en ieun boiue le patiēt du soir & du matin en ieun et quāt il couchera / & face tousiours son Vrine sur orties portās semēce les / quelles decherrōt et le patiēt sera guery. Rasis. Cuis grains de coriāde en Vin blanc / & dicelluy le patiēt boiue au matin & au soir. Dias. Cuis nasturciū en Vin blanc & huile doctiue brope tout ensemble & en fais emplaestre sur le penil & dicelluy nasturcium cru menge souuēt le patiēt et il sera guery. Diascorides. Cuis les fueilles dung arbre qui est appelle sauin & les cuis en Vin blāc & en fais emplaestre dessus le penil & sur les reins. Costantin. Prēs pionie et la cuis dedans de tressbon Vin blanc / et dicelluy Vin ad ma

D

Fuel llet. p. 10.

chault ou froit & le donne a boire au patient & il sera guery. Et se tu veulx approuuer ce
tu prendras vne pierre tresdure & la mettras tremper en sang de regnart par vng iour/
et tu trouueras la pierre cassee par petites pieces/approuue est. Lacteur. Puis l'herbe
nommee paritaria en vin auquel soit la tierce partie de eau & dicelle decoction laue le pe/
nil/la verge virile & les couillons. Puis apres dicelle herbe cuite en telle maniere tu fe/
ras epastee & le mettras bien chault dessus les membres dessus & certainement il lasche/
ra la vope de la verge virile & mettra la pierre hors de la grosseur d'une feue & sera bien
vriner. ysaac. Prends lieures ieunes & les noye & fais mourir en vin aigre/puis brulle
les en pot de terre neuf et mes en pouldre & la messe en vin blanc chault/ et au matin et
au soir en done a boire au patient & vse dicelle pouldre en ses megiers & breuages mege
souuent porce de nasturcium de persil & de sapifrage & il sera guery. Auicenne. Itē luy
soit fait vng baia ou soit boullue l'herbe picorca & en icelluy au matin & au soir soit bai/
gne le patient & il sera guery de la grauelle & de la pierre et vrinera biē sans aucune lesiō.
Auicenne. Prends ius darmoise & de ce tous les iours a ieun boiue le patient. Dioscori/
des. Autrement boiue le patient a ieun puree de chiches. Macer.

¶ Contre les Vers du Ventre.

Remicrement boiue le patient continuellement laict sans aultre breuuaige par
l'espace de trois ou quatre iours/et le iour ensuiuant broye aulx et les destrempe
en vin aigre & de ce boiue le patient a ieun. Dioscorides. Broye fueilles de meurier et
porcaup. anna. ensemble & les destrempe en vin aigre et en fais cimplastre sur le Vētre/
puis le patient boiue du laict & les Vers qui viendront a la douceur fuiront lamartitude
de l'emplastre & descendront par le fondement avec le laict. Et se le patient na point de
laict/prenne au lieu de laict miel/car cest tout vng. Lacteur. Prends semence de chouly
et la destrempe en vin aigre & de ce vse souuent le patient en beuuant a ieun & ce tuera
les Vers dedans le corps & chassera tous les aultres empeschemens du Ventre & ostera
toute la douleur. Galien. Prends ius de plantain & a ieun en boiue le patient & de ladi/
cte herbe soit tresbien broyee & soit fait emplastre & mis sur le penil/ce y vault. Diosco/
rides. Prends semēce dache broye & destrepe du ius de petites prunes qui viēnent en espi/
nes noires/ & en eau en laquelle soit cuite le corce de pōmes de grenade/ & de ce en ieun
boiue le patient. Galien. Prends mente & la destrempe en laict de chieure/ et avec ledict
laict tire le ius & le donne a boire au matin au patient. Et se la ysonne nen veult boire/
prends ius ou laict damandes ameres le noyau de pin & avec ces choses bien meslees oi/
gne le ventre ou le penil. Auicēne. Prends cēdres de corne de cerf & les messe en vin aigre
et de ce a ieun boiue le patient. Galien. Et se iceulx Vers mordent aulcune partie du Vē
tre/ pres du miel vne chose appelee fanō & fais tenir au patient en sa bouche le stomach
leun/ & les Vers qui sentirōt la douceur du miel viendrōt a la gorge/ adonc le patient
mette ses doits en sa bouche tellemēt quil prouoq le vomir/ & ainsi il vomira les Vers.
Galien. Prends la pouldre dabsinche tresbien broyee/ pouldre de betoine/ pouldre de cē
toire/ & pouldre de fueilles de percher/ & toutes icelles pouldres mesle avec ius de men
te & de ce a ieun boiue le patient. Galien. Prends ius de cētoire & avec deux parties dicelluy
mesle la tierce partie de lupi puluerise & mesle tout ensemble en miel chault et le garde en

D n

Fueille, pp.

¶ Contre emorroides & serpigine.

Prés pouldre d'avis & le cōfis en miel cru & fais emplastre sur le lieu douloureux. Diascorides. Prés escailles d'oeufz d'ort les pouffins sont sailtis & la pouldre de celle mesle avec bon vin blanc & de ce en leuy boiue le patient & il sera guery. ysaac. Autrement cuis tapsus barbatus en bon vin blanc et en oste le scume de dessus & de ce laue le lieu douloureux / puis broye la d'herbe ainsi cuite et la destrêpe d'huile d'olive et en fais emplastre sur le mal & il sera guery. Constantin. A ce mesmes prens ius de mil le feuille & le dōne a boire au patiēt a leuy / & de recchie fais emplastre sur le mal. Mac.

¶ Contre le fondement qui sault hors.

Quant le boyau sault par le fondemēt / il fault prendre de la rue & la fais cuire & de leaue de la coction laue le boyau / puis apres semēce de saffran mesle vne once et de saffran neuf dragmes broye & destrêpe bien de miel & en fais emplastre & le mes sur le mal. ysaac. Quant le boyau qui passe est perce / prens semence ou graine de nastur / cium & cōmin broye ensemble & en fais pouldre q̄ tu mettras sur le mal. Instans. Autrement près pouldre de spice nardi & cōmin & la mes sur le boyau & il sera guery. Guld. Prés apostolicum chauffe tresbien & en oingz le boyau trois ou quatre foyz le iour au matin & au soir & a mynuit continuellemēt par six ou sept iours & il sera guery. Nic. colas. Puis fais vng baing des herbes ensuiuātes / cestassauoir policaria de fueilles de figuier de fueilles de porcaux & de serpetine. Fais boullir les d'herbes en vne chauldiere avec leaue du baing & en icelluy tu baigneras le patient / puis broye dicelles herbes nō cuites & fais emplastre sur le boyau / & ce osterā la douleur & l'inflatiō. Galien. Prés pouldre de corne de cerf & le mes sur le boyau. Instans. Prés ce q̄ demeure en vng vaisseau d'huile en la partie de dehors / & de ce oingz le boyau. Ma. Quant le patiēt pra coucher chauffe apostolicū & en oingz le boyau par six ou sept iours / & le fais rêtrer en son lieu / & en iceulx iours fais baigner le patiēt en eaue en la q̄lle paritaire ait este cuite. Nico. A ce vault & aide moult la pouldre de corne de cerf & de poix brullee mastice et encēs / & ce est approuue en boyau & a la matrice qui sault dehors. Lacteur. Broye aulx & les destrêpe en eaue tāt q̄lle soit bien clere / puis le chauffe au feu et de ce tiede laue ledit boyau ou la mere & puis mes pouldre de corne dessus & il sera guery. ysaac.

¶ Contre ydropisie.

Idropisie de chaulde cause quāt elle nest point trop cōfermee est tost guerie par cōtinuel vsaige de mēger endiue & par breuuaige de la coction dicelle / & ay plusieurs foyz experimēte. A ce aide moult emplastre fait sur le foye de lung & de l'autre plantain de vin aigre & de farine d'orge / q̄ le patiēt se garde de choses chaudes et se exercice moderemēt & q̄ vncion luy soit faicte d'huile de tous les sandales & de semence de plantain & quil vse de electuaire ensuiuāt ou de semblable. Prens de tous les sandales. añ. dragmes. ii. de spodiū rasure diuoire. añ. dragme semence de ozimi cubebe. añ. ii. quatre semēces froides mes. añ. dragme vne semēce d'endiue / de pourpie. añ. dragme vne sucre vne liure & fais avec decoction d'endiue & en vse au matin / et certainemēt se la substāce du foye nest totalement resolue il sera guery. Autrement soit emply vng pot de terre neuf pres que iusques a la moytie & soit lie dessus ledit pot vng drap de l'n sur icelluy

D m

apostume est en costes ou en quelque aultre lieu du corps en le mettant dessus au commencement il le tirera hors & guerira en brief temps. Item il guerist le chancre la fistule le lemorit mal/le mal troyat appelle escrouelle. Item pareillemēt guerit les playes du chief et si resioiust les fractures du test du chief cō forte le cerueau & le restaure a sante & pour la guerisō des playes dessusdictes & de plusieurs aultre cest emplastre ou oignement est appelle gratia dei / car par la grace de dieu il guerit toutes playes.

¶ Dignement de iennes a toutes choses.

SA confection est telle prens le ius de plantain de betoine & dache. ana. liure Vne / coulles les ensemble & nestoye bien en estraignant par Vng drap de lin / puis la metz en Vne paelle & les fais tresbien bouillir a Vng feu de charbons bien attrempe / & quant ce sera biē espes mes dedās poix raisine nette liure Vne en mouuant tresbiē & incorporāt iusq̄s a ce q̄ la poix soit bien fondue & meslee avecq̄s les choses dessusdictes / puis mes dedās terebētine. ii. liures en lostant du feu & bien mouuant iusques a ce quil soit tiede puis le getteras en Vng bassin plein de eue clere & nette en lespraignāt & pur geāt en icelle iusques a ce quelle soit toute tainte dudict emplastre que mettras par pieces en cuit cest emplastre mis sur les playes les guerit dedans. iij. iours. Nicolas.

¶ Emplastre de iennes.

LA confection est telle prens ius de betoine dache de buglose & de plātain liure Vne / coulle les ensemble par Vng drap de lin en lespraignant / puis le mes en Vne paelle de fer & fais bouillir au feu de charbōs bien attrepe & quāt ce sera bien espes mes dedās cire blanche vierge & nouvelle liure Vne poix raisine liure Vne en mouuant bien en ladict paelle iusques a ce quilz soient tresbien incorporees avec les choses dessusdictes / puis mes dedās terebētine. ii. liures / puis loste du feu & mes sur terre en mouuāt tresbien dune palette iusques a ce que tout soit froit sans le mettre en eue. apres metz le par petites pieces en sachetz de cuir tel emplastre & vaul mieulx aux choses dessusdictes que ne fait loignement de iennes dit dessus & si guerit plus hastiuemēt. Lacteur.

¶ Emplastre precieuz.

LA confection est telle prens cire vierge liure semis poix raisine. iiii. onces. Huile do liue. vi. onces galbani mastice / thurris / mirre / turbic / dialtee huile de camomille. ana. once. i. puluerise. Premieremēt lencens le mastice & le mirre et fais fondre les autres choses en Vne paelle de fer au feu de charbōs bien sent et quāt elles setont fondues mes dedās la pouldre dencēs de mastice & de mirre en les mouuāt tresbien ensemble sur le feu par l'espace quon diroit deulx fois miserere mei de / puis gette en Vng bassin a moitie plein de eue & quāt il sera froit mes le en Vne boitte cest oignement est appelle precieuz / car il guerit les playes & coups qui viennent par cas de fortune. Nico.

¶ Emplastre precieuz.

Celle est sa cōfection. Prens cire vierge liure semis poix raisine nettoye. ii. onces mirre fenugrec / carpati huile do liue. ana. once. ii. et avec huile mes en eue clere. V. onces & fais la cōfectiū en ceste maniere. Premieremēt broye mirre fenugrec & carpotū puis sōs esēble la cire & la poix raisine a petit feu de charbōs en les mestant & mouuāt tresbien / puis mes les pouldres de fenugrec / de carpotum en mouuāt tousiours & icor /

Le tresor des pourees.

porat ensemble quant ilz seront meslees oste les du feu & incōtinent mes dedās la
cingen mouuat tousiours iusqs a ce ql soit refroidi/puis le remes dessus le feu
tant ql soit bien chault sans bouillir & le remouues tousiours/puis ap̄s couste
Vng bon gros drap de chanure en Vng bassin mouille deaue bien froide a le mes
boitte/ & est appelle precieup comme le dessusdict et vault es choses mesmes.

¶ Emplastre diuin.

LA cōfection est telle. Prēs litargie de bon or liure & semis once galbani once
Armoniāci once Vne dragme. ii. cire neufue onces. viii. osibani once. i. a semis
de gris once Vne oppoponacis onces. ii. mirre once Vne bdellii onces. ii. aristologie
gue once Vne & semis/ soit faicte la cōposition en ceste maniere. Premièrement mes
vanum oppoponac armoniācū dissoudre en bōne quantite de Vin aigre par Vng
naturel/ & quant tout sera biē dissoult tu le mettras en Vne paelle de fer sur le feu de
bon & le fais tant bouillir q̄ tout le Vin aigre soit euapore/ puis couste le residu par
drap de lin & mes le residu a part puis mes dedās a fondre la moytie de huille de
quant la cire sera bien fōdue oste la du feu & mes dedās la litargie en la mouuat
et emēt dune palette ou dung baston affin q̄ la litargie ne se arde point au fōd de la
le/ & quant tout sera froit remes le sur feu & fais biē cuire en le mouuat & tinuellemēt
se la litargie se prēt au fons tout sera gaste/ & le cuitz tāt en icelle paelle q̄s perde
leur deuāt q̄ tu y mette les autres gōmes/ adōc pulueriseras le fōd gōmes a les mes
dissoudre en Vin aigre/ puis tu mettras l'autre moittie de cire fondue et d huille
que tu auras mis a part & les mettras en Vne autre paelle de fer & le mesleras
litarge en mouuat tousiours iusques a tant q̄ tout soit bien mesle ensemble/ & ne mes
point la d paelle sur le feu quant tu y mettras les autres gōmes & les mouueras
emēt dune palette ou dung baston/ & quant il sera rōde froit mes dedās le Verd de
mouuat tousiours/ puis ap̄s par certain tēps mes de la pouldre de mirre en mou
puis Vng peu apres mes aristologie longue/ et tantost apres mes la pouldre de
mouuat cōtinuellemēt & adonc mes dedās bde hū en mouuat tousiours et quant
ces choses serōt bien meslees tu le mettras sur le feu en les mouuat tousiours/ &
tu voudras scauoir sil est biē cuit gette en Vne goutte en Vne esuelle pleine de
de & sil est de couleur entre rouge & noir & dous en la main il sera bien cuit/ adonc
du feu & le meus tousiours iusqs il soit froit/ & quant il sera froit & ql le pourra tenir
main broye le tresbiē entre tes mains iusques a tant q̄t soit bien ferme & puis le me
Vng sachet de cuir & le garde biē/ cest emplastre ou oignemēt est appelle diuin/ & par
grace diuine il a plus grāde opation que nul aultre. ¶ Premièrement il guerit tou
playes Vieilles ou nouvelles en moins de tēps q̄ nul aultre oignemēt ou eplastre
toye tresbien & resiouit & fait Venir bōne chair & oeuvre plus en Vne sepmaine que
conques aultre oignement ne fait en Vng moys. Itē il ne permet point aucune
uaise chair ou corraption croistre en la playe ne demoure. Itē il guerit tous nerfs
pez ou blessez par coup despee/ os froissez de coups & de tout mal & de toute douleur
es espaulies es bras q̄ es iābes. Itē il guerit & cure toute inflation du corps en quel
leu q̄ ce soit. Itē fer/ espines/ ou bois q̄ est au corps entre & quon ne peult voir il

Fueillet. pp. 10.

ou sera ceste pierre ne peult enpurer la personne pour la grande Vertu qui est en elle.

¶ Contre coup en la face.

Prens anet & cōmin broye les ensemble & mesle avec cire neuve en les mouvant au feu / puis en fais emplastre q̄ tu mettras dessus & tu seras guery. Lact. Prends ius d'absinche poudre de cōmin mesle tout ensemble avec miel & en fais emplastre sur le coup de la face. Lacteur. Masche entre tes dentz pain de froment / mesle dessus & tu seras guery. Lacteur. Prends cire neuve mouille la en eau chaude comme se dicelle tu voulois faire chandelles / puis dicelle cire tu seras deux ou trois pieces bien tenues et bien larges tellement quelles courent bien le coup & mes dessus vne piece chaude / et quant elle sera froide oste la & en remes vne aultre toute chaude & fais toujours ainsi iusques a ce que le patient soit guery. Lacteur.

¶ Contre la rougeur de la face.

Il fault prendre cieux les apoticares semēce de leuitici / & dicelle seme en terre gras / se & chaude / & quāt elle croistra en herbe près icelle & en fais eau par le distillatoire / & en laue la face. Itē a ce mesmes vault eau faicte de fleurs de seues & pareillement eau dysope. Lacteur. Eau blāchissant & decorāt la face. Prēs litargie / mastice / oliban / nā / colophine autāt de lung cōde de laultre / broye tout ensemble sur le marbre de strepe de tresbon vin blanc bien odorāt tellemēt q̄ le brouet soit bien cler & se mes distiller en vng alambic de voirre & tout ce distille iusques aux fesses seiches et en recois leau en vne fiole de voirre. Et quāt tu voudras ouurer oigz ta face quāt tu ten yras coucher et elle blāchira tellemēt q̄ par nul aultre lauemēt elle ne sen pourra aller. Galien.

¶ Contre les fieures ficz.

Il fault prendre ius de pimpenelle / & se le ficz est dedās le corps au matin en boiue le patient / & sil est dehors fais emplastre de ladicte herbe tresbien broyee et la mes dessus. Lacteur. Prēs escorces de saulz / brulle les / & de strepe les cēdres de vin aigre et de ce mes dessus le ficz ou dessus les verues & tu seras guery. Lacteur. Aultremēt broye algre moine quatre poignes / avec cēt grains de poiure noir de strepe de vin blanc et en boiue le patiēt tous les matins a ieun iusques a vng mois en renouellant le breuuaige de deux iours en deux iours & le patiēt sera guery de toutes manieres de ficz par de / dans. Diascorides. Destrempe farine de froment dedans du miel & en fais pain & le cuis / apres mes le plus hault que tu pourras sur le ficz. ysaac Aultremēt brulle les tymassons rouges fais en poudre avec ce brulle neuf grains de poiure noir et le mes dessus le ficz. Diascorides. Contre ficz dedans le corps près ius de thanesie de saulge et marubium. anna. de ce boiue le patiēt & mette en ses mengiers poudre de tormentil / le & la menges. Guido. Aultremēt prends d'ūng poisson appelle rubum / & soit frit en vne paelle de fer avec miel / & de ce tous les iours iusques a neuf iours mēge le patiēt. Galien. Prends seues orge & sel autāt de lung cōde de laultre vne poigne / mes ce en lestre du feu & mettras dessus vne couuerture sur laquelle tu seras feu / et quāt ces trois choses serōt bien brullees près les & puluerise & en vse le patiēt en ses mengiers & en brief tēps il sera guery. Nicolas. A ce mesmes broye souffre vis & le de strepe en huile d'oliue et en oingz le f. l. z en liant dessus vng tymasson rouge tout en vie & il meurt dedans trois

E im

Le tresor des pouures.
iours / puis oingz le de rechief dudict oignement / a il sera guery a cherra. Nicolas.
tremēt prends cēdres de fresne a les mes dessus / puis mes y de lamer de chieus
ra a sera guery dedans trois iours. Constantin. Cōtre sicz qui saignent /
poisson nomme barum prepare cōme dessus est dict / a de ce use le patient a apres
resection se le sicz est enste prends vng limasson rouge coupe le sur le dos d'ung
puis le lie sur le nombril du patient a il sera guery. ysaac.

Des choses qui sont nuisibles a la memoire.

Premieremēt froit par dehors a nuist a greue a la memoire a principalemēt
du soit pour la couuerture du chief ouuerte. Itē grāde chaleur aulcune foys
et blesse la memoire. Itē boire excessiuemēt vin fort. Item comestion d'aucunes
des / cōe d'ailz / de poreau / doignons / de chair de porc ou de chat / a aussi legumes
fort a nuisent moult a la vertu de la memoire. Itē la memoire est blessee a la moult
et moistes a par viādes crues. Itē mēger souuēt de moutō non chastre a la moult
celluy a daultre mouelle de propriete blesse la memoire a debilitē a corōpt a
ge excessif de vin ou de auē / specialemēt de excellēte froidure au corps tout chāu
urit a diminue la chaleur naturelle de lestomach a par consequent corōpt a de
memoire. Item repos superflu ebete la chaleur / retiēt les superfluitēz a les a
pource blessent la memoire a vsurpēt. Item superflue veille ou sommeil nuist
la memoire a au chief. Itē dormir tātost apres le mēger a auant q̄ la viande soit
due au fond de lestomach derōpt degaste et destruit la memoire. Item dormir les
chauffez principalemēt de souliers blesse la memoire a lempesche et si enuieit
Itē trop grant a subite paour blesse la memoire a aulcune foys lofte du tout.

Des choses bonnes a profitables a la memoire.

Premierement fructz stiptiques soiēt par nature ou par art apres comestion
trēpee / car attrēpee acception de viādes empesche q̄ les fumees de la viande
sestieuent a par ainsi rend la memoire bōne et la conforte. Itē il fait bon prendre
fructz qui sont par assation a rostit stiptiques / cōme auellaines / noix / chataignes
gues a leurs semblables. Item mēger viādes attrēpees / cōe petis oyseau / p
gelines a leurs semblables. Et boire du vin attrēpeement principalemēt attrēp
ction des ceruelles ne conforte pas seulement la memoire / mais aussi elle aide a
corps et habilitē. Item soy exerciter a chose cōuenable auāt la resection ne profite
tant seulement a la memoire / mais aussi aide a certaines aultres vertus. Itē cōm
expulsiō des supfluitēz par les intestins / par turine / par les playes / par la bouc
les narines / par pigner sa teste aide merueilleusemēt la memoire / et se doit faire
dormir a apres que lon sest exercite. Item sollicitude des choses veues ou ouues
quēte recordation dicelles aide / corrobore / a cōferme la memoire. Itē ioye attrēp
hōnestē cōsolation ne aide pas tāt seulement a la memoire / mais aussi a la vertu
ctue / sensitive / toutes aultres vertus augmēte a cōserue merueilleusemēt. Itē
chief de quatre iours en quatre iours en lepine en la q̄lle soit cuite melise / saulge /
iolaine / ou fueilles de laurier / romarin ou leurs seblables enforcist a pforte la m
re. Itē soy tenir ap̄s mēger sur les piedz a ambuler doulcemēt est chose fort expēdit

Profitable
ter au chief
bre le stom
point emp

L'iii. la
poudre de
autant de
de dans ca
trois chof
choses en
dours ou
dres en le
uerty en
oingz les
nuque / a
trois ou
de may la
lune croi
pource q
re se oind
diēt. Au
fois le m
beuf pa

P
ce
chault
vin aig
pres se
de sel et
chault
tient et
rostit

P
du tict
si soy
niere.

Le tresor des pouures.

partie/puis saue le lieu en sie & enveloppe le membr: d'une peau mouillie / et ce soit
deux fois le iour iusques a .xv. iours / & garde le demourât pour en user quât tu
dras & q̄t sera besoing. ¶ A l'infestation des piedz & des iâbes broye serpentine a en
emplastre dessus le mal. ¶ A la douleur des reins. Prends penthasillon / autât de
fil & menage a ieuñ le pat' & tous les iours / puis boiue le patient Vng peu de Vin blanc
continuât iusques a quatre iours / a lesdictes herbes rōpront la pierre estât au p
Lacteur. ¶ Pour auoir bōne memoire mēge tous les iours au moye de map cing
les de pāt hasitō avec Vng peu de persil / & puis boire apres Vng peu de Vin blanc / ce
auoir bōne memoire & tient l'ōme sain par Vng an / esprouue est. ¶ Pour ceulz qui
peuent pisser. Prends fenoi marin aultrement appelle creata marina / broye a de
pe de Vin blanc & le dōne a boire au patiēt & il pissera tantost sans nulle faulte / es
ue est. Aultremēt broye mafues Vne poignee la teste d'ung ail et fais bouillir en
en Vin & ce boiue le patient tous les matins iusques a trois iours tout plein
re / & puis prens huille damandes douces en laquelle tu mettras Vng grain de m
apres quât il sera bien dissoult en lad' huille mes de ceste huille au pertuis de la m
rille par Vne plume & le patiēt sera guery en brief tēps / esprouue est. ¶ Cōtre sag
lant par le cul. Prends gōme de persica seiche la au feu iusques a ce quelle se puisse
riser / & puis la broye & mesle la pouldre avec Vin blanc / & de ce deux ou trois fois le
boiue le patient / & pour certain il sera guery / car il a este esprouue par Vng cheualier
picardie lequel auoit lad' passion qui beut de celle pouldre en Vin blanc / & au tierce
uaige il fut tout sain guery. ¶ Cōtre goutte. Prends Vng regnard & du Vin que tu
tras en Vng distillatoire bien plōbe & de ce en distille eaque & huille iusques' au p
ches. Lesquelles eaque & huille tu mettras ensemble en Vne fiole de Voitre de quoy
dras la goutte / & elle sera curee / car ceste eaque est appellee des medecins precieuse /
ce q̄lle guerit toute maniere d' goutte / esprouue est. ¶ A ce mesmes près Vng
lequel tu pulueriseras / puis le mettras en Vng distillatoire bien grant & distilleras
iusques au p feces / mes ce qui distillera en Vne fiole d' Voitre / ceste eaque est encore
precieuse que celle dictedeuant / car en Vng moment elle guerit toute maniere de
soit par quelque cause chaude ou froide / esprouue est par plusieurs fois.

¶ Contre toute goutte & paralisie.

Q Contre toute goutte & paralisie / près les serps entiers et les mes en Vng
terre neuf biē plōbe / puis lēplis de bō beurre de may en le stoupât de bon
lement q̄ riens nen puisse euaporer sinon p Vng petit ptuis q̄ sera en la partie de
puis le mes au feu & y cuis tresbiē iceulz serps par le space d'ung demy iour / puis
le beurre par Vng drop de lin & ce q̄ demourera au couloir diceulz serps broye
en Vng mortier & le coule de rechief & mesle ensemble / puis laisse refroidir & le
boitte dor ou d'argēt ou de Voitre q̄ nait point d'air. Et de tāt q̄l sera plus Vieil de
il sera meilleur & se peult garder par le space de .xl. ans duquel oignement oigne le
tient la goutte ou paralisie et sans point de faulte il sera guery comme iay esprouue
pecial'ement en goutte. ¶ Contre paralisie de tout le corps prens Vin de la deco
de castoire de rue & de saulze / et en dōne a boire au patiēt. ¶ Cōtre paralisie de sang

Recueillet. lxxv.

ment q̄ soit faicte iunction de petites concretes seiches bruscees & meslees avec pois neuf.
Tiercemēt q̄ iunction soit faicte avec rouil de fer & de saluue. Quartemēt que iunction
soit faicte de sang de raine. Quintemēt que iunction soit faicte d'huile de mādegore de
mystillage de psitt & vng peu de vin aigre & de camphre.

¶ Contre cataracte.

¶ A cataracte est curee p̄ les medicines ap̄liques par dedās dicte des sus en debilité
de la veue/mais celles de dedās sont trois. La p̄miere est telle. R. fellis ancipi/
tris balsami. añ. scrupule. i. et mesle les choses a pulueriser en caue de raphani distillee
et en soit faicte coullire. La. ii. est telle/ p̄ès fellis hircini. i. drag. a se fetide subtillement
puluerisees. i. z. soit mis en vng drap linge/ & soit fort batu iusq̄s a ce q̄ tout soit dissoult
a quoy soit adiouste balsami. i. z. & soit fait collire. La. iii. est telle. R. sal. armo. oppo
nac. añ. drag. i. soit dissolu en eaue de figues & en soit fait collire. Et vault moult en ca/
taracte fleurer mariolaine en dilatiō de la pupille. R. farine sabarū farine ordei. añ. z.
olei ros. once se. le moyeu d'ung oeuf biē batu mesle tout avec ius dendiuue quartis se.
soit fait oignemēt moiēnemēt cler & est loignemēt dauicēne. En la cure de la fistule sōt
requises aultres choses. Premieremēt amplificatiō du trou de des sus cōe par gēcienne
ou mouelle de sehuç ou p̄ incisiō. Secōdemēt est requise mortification de la fistule cest
de la colosite q̄ est au parfond de l'ulcere. Et est cōsumee par cautere actuel ou par medi
cine causticq̄. La. i. medicine est telle. R. arcanici rupei cataridarū les testes & este ostees
calcis viue salis armo. aluminis subtillement pauluerisees. añ. drag. i. soiēt incorporees
avecq̄s urine d'efant vierge & desseichees a lōbre & en soit vng peu la fistulle. A ce mes/
mes. R. filioz rute aigremoine celi doine. añ. mani. se. soiēt ces choses cōcassees & boul
lues en liure se. deaue ardat iusques a ce q̄lle reuiēne a vng quartis/ soit coulee & la cou
lure gardeē & en soit mis vne goutte ou deuy en la fistulle. P̄ès gingēbre. iiii. drag. vi/
ridis eris. i. drag. aloes. ii. drag. soiēt puluerisez tres subtillemēt & boulues en vin aigre.
Auquel soit dissoult mellis quartis. i. et se. iusq̄s a ce quil viēne a espesseur doignemēt.
Le. iiii. est la racine de eleboire blācet la medicine q̄ est mise en la decoctiō de fistulle est
faicte & idromel avec eaue de rue & miel rosat coulez. Secōdemēt avec vin stiptiq̄ & son
ne trouue de vin stiptiq̄ boullēt en icelluy roses rouges & son sentoit ardeur de la medi
cine soit distille aulvin doeu. Cōsolatiō de fistulle est faicte avec lūg des deuy. Reci.
aloes olibans sarcocolle nourrie en eaue de fenoi. añ. ii. z. olei rosarū. ii. z. cere quartis
se. soit fait oignemēt. Le secōd est poudre de la racine de preos & centoire mineur selon
Aulcēne/ou quart canō/ breuuaige de gorzō. R. folioz aigremoine folioz oliue cete/
rac. añ. ma. ii. & soiēt ces choses cuites et boulues en. iiii. liures de vin blāc iusq̄s a ce q̄l
reuiēnēt a. iii. liures ou a. ii. soit coulee & de la coulure prenne le patiēt tous les iours au
matin plein vng gobelet.

¶ Contre la douleur des oreilles.

¶ C̄ q̄ est gette en l'oreille doit estre de attrēpee chaleur et froidur. Secōdemēt q̄l
soit petit & peu en quātite. Tiercemēt q̄l demeure peu. Quartemēt q̄ deuāt quā
p̄ gette la secōde medicine q̄ la p̄miere soit dehors. Quintemēt q̄l se couche sur la partie
saine. Sixtemēt que le corps soit premierement mondifie. Projection d'aulvin docuf
bien batu en huille rosat avec vng peu de camphre. Ces choses appaisē fort la dou-

Le tresor des pourceux.
Adi galage nucis muscate autāt de lūg cōe d' lautte se
soes pille masticiis pillioz a spice nardi autāt de lūg cōe
i cōditis.iiii. drag. conserve boroginis cōserue ont
drag. eaue rose de damosco quartis vne aque se
is se. soit fait electuaire. **Trois choses** sont qui de bouc
de humeurs. La liqueur q' diēt du foye de cetidoin
a suffragation. Le second est eaue de cetidoin
ne tue ou fenoit simplemēt ou ppostemēt. Le tiers
seaulx diuans. Autre collire. **Recipe** siteris mē
enicuti anisi drag. i. a se. 33. albi spice nardi pipere
re en laict ligni aloes autāt de lūg cōe de lautte se
scun vne once balsami. ii. drag. mellis ros. coull
puueriser cassées a fōdues en este au solet ch
ccre rosat a en puer dessus des cēdres chandres
te aux yeulx. Breuuaige pour aucun qui auoit
escendoit les degrez il luy sebloit aduis dūg deg
i cōmencemēt. R. sirupi de fumeterre sirupi de
quartis semis soit fait breuuaige dune chose
de betoine a marioraine. añ. mani. se. sicetū
oper au moins beaucoup moustarde a choses
ner a ce fut en tēps diuer. **Pillules** a ce me
soiēt faictes pillules avec pouldre dans. p
que a puluerise lapis calaminaris. añ. 3. iii.
se. serapini subtilement puluerise drag. i. i.
sal fort mestee ceste pouldre et mise en can
r. **Restraitif** a ce mesmes. **R. eleboire** a
e pouldre.
des yeulx.
nce vne aulbin doeuif biē batu en vne es
yeulx rouges. Pour l'instatiō des paup
faicte de aulbin doeuifz et d'huile rosat / se
e intrinseque. A l'instatiō des paupieres.
es choses boullues en .v. liures de eaue i
ile par vng drap linge a les yeulx au ma
on causee de ventosite cōposte emplastr
ee de matiere aqueuse cōpete de triacle
lancolique cōpete emplaestre de cire neu
oil.
due en cīsq maniere. La premiere par
chaulde soit cauterise le poreau. Second

ment q' soit faicte iunction de petit
 Tiercement q' iunction soit faicte
 soit faicte de sang de raine. Quint
 mustillage de psillū a vng peu de S
Ataracte est curee p les med
 de la veue / mais celles de d
 tris balsami. añ. scrupule. i. et mes
 et en soit faicte coullire. La. ii. est t
 puluerisees. i. 3. soit mis en vng dr
 a quoy soit adiouste balsami. i. 3. a
 nac. añ. drag. i. soit dissolu en eaue
 taracte steurer marisolaine en dita
 i. olei ros. once se. le moyeuf dūg
 soit fait oignemēt moiēnemēt cte
 requises aultres choses. Premier
 ou mouelle de sebucz ou p incisō.
 de la colosite q' est au parfond de l
 cine causticq. La. i. medicine est tel
 calcis viue salis armo. aluminis
 avecq's vrine d'efant vierge a deff
 mes. R. filioz rute aigremoine ce
 lues en liure se. de eaue ardāt iusqu
 lure gardeee a en soit mis vne gou
 ridis eris. i. drag. aloes. ii. drag. so
 Auquel soit dissoult mellis quar
 Le. iiii. est la racine de eleboire bl
 faicte a idromel avec eaue de rue
 ne trouue de vin stiptiq boullēt
 cine soit distille aulbin doeuif. C
 aloes olibans sarcocolle nourri
 se. soit fait oignemēt. Le secōd es
 Auicēne / ou quart cand / breuua
 rac. añ. ma. ii. a soiēt ces choses c
 reuiēnēt a. iii. liures ou a. ii. soit
 matin plein vng gobelet.
A soit petite a peu en quātite
 p'gette la secōde medicine q' la p
 saine. Sixtement que le corps
 bien batu en huille rosat avec

Le tresor des pouures.

deffusd/ ceste pouldre casse la pierre moult bien. Autre composte. Pres estres de pigeons
a huile laurin/ autat de hng cœ de saultre a faictes pouldre a en dōnez. i. drag. avec eue
de la decoctiō de rōces ou de raphanes ou de cerises noires. Pres escarboz noirs a escor
pions a en fais pouldre cœ dit est de ceste drag. fais. v. grains avec. i. drag. de lestide de
coulon/ puis les seiche a en fais pouldre a pres de ceste pouldre. i. once avec la decoctiō
deuāt. Itē lusaige de ceste decoctiō est moult yfitable. Pres millet. iiii. drag. tribulor.
v. drag. capilli Veneris. vii. drag. avec scolopendre. v. drag. figues grasses. vii. p. nōbre
soiēt cuittes en. iiii. liures iusques a la cōsūptiō dune liure a en vse a lissir du baig. iiii.
drag. a se toutes ces choses ne vallent a la douleur demeure il cōuiet oster la pierre par
taille auant q̄ la maladie chee en eticque ou q̄ meure. Itē dūg opseau q̄ hoche la queue
sur les eues faictes pouldre en vng four en vng pot cœ dit est a dicelle pouldre prens
en au soir a autin. ii. drag. moult vault a la p̄dre iusques a neuf iours. Et pa aucuns
medicins q̄ se vantēt q̄ celle pouldre guerit generalēmēt de tous pointz et mesmes Aui
cenne dit a tesmoingne. Soit rosty ou boultu ou en farine ou la pouldre

Des medicines compostes a la pierre.

Moult sōt louez les pillules q̄ rasis met au chapitre de la pierre a sōt telles. Pres
carpo balsami a semēce de raphane semēce de dauci ou alexādri idest macedonia
de la semēce a aussi sēdiablenēt de la racine de opponac escorce de racine de caparis
amādes ameres dāpnototi squinanti ciperi spice nardi cassie ligne scolopēdrie horne
li genciēne aristologie ronde raphin bdeili poiure acori autat de lung cœ de saultre les
gōmes dissolues avec du basme soiēt cōsites generalēmēt toutes en sēble/ a puis apres
la p̄ficture soiēt faictes pillules de s̄ltes on prend. i. drag. le iour a avec. la. x. partie des
cendres des corptions.

Caues profitables a grauelle.

Eue q̄ degaste la grauelle a matiere pierreuse est telle pres de la racie d'oselle d'au
che poulieul ameos autoine guymalue crete marine laurier pierre despoige s̄ag d
bouc pent hafilon stasi sagra grain de pin spoge raphane capilli Veneris. añ. soit faicte
eue/ a en vse comme dit est. Itē scolopendu vault moult et aussi fait de leue de vi
gne aussi caue de sapistrage a de gremil.

Des medicines compostes qui vallent a pierre a grauelle.

Electuaire de quoy rolant vsoit quāt il auoit sa grauelle il a vertu de p̄porter les
reins a faire yssir la matiere graueleuse. Itē lelectuaire macedonie q̄ ichā de ma
cedoine cōposa/ it a vertu de cōpre la pierre dedās les reins a dedās la vessie a la bou
ter dehors. Itē aussi la medicine laq̄lle fut faicte des sages de babyloine/ a la cōfermēt
ceulx de cōstantinoble Laq̄lle vault moult a la douleur de ytiaca et ceste medicine est
moult egypte a toutes douleurs a si oste soubdainement la grauelle ou pierre des reins
ou en la vessie a si guerit estranguerie a dissurie. Itē b̄ndicta de nicolas q̄ est en lauidol
toire vault moult a la douleur des reins a de la vessie. Itē filu antropos est vne medi
cine q̄ led nicolas fist q̄ est dicte aymee des hōmes laq̄lle vault a estranguerie a aux ma
ladies des reins a de la vessie elle rōpt la pierre a si vault a la durete du foye a de la ra
te. Itē iustini est vne medicine q̄ fist iustin lēpereur a est a p̄prietee a estranguerie a dissurie
et a ceulx q̄ ne peuēt pissier a q̄ ont empeschēmēt es reins a en la vessie. Itē siōtripon est



